



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY

Hilux

Towing Hitch Flanged

Installation Instructions

Model year:	As from 2015/04
Vehicle code:	GUN1***-*****W TGN1*6L-*T**KK
Part number:	PW960-0K006
Weight;	34Kg

Manual reference number: AIM 004 996-4

HOMOLOGATION

GB

FITTING INSTRUCTIONS



DE

ANBAUANWEISUNG ANHÄNGEVORRICHTUNG

ANHÄNGEVORRICHTUNG

Typ: 5733
 D-Wert: 17,25 kN
 140 kg
 Hersteller: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 0110041

Verwendungsbereich:
 EWG-Typgenehmigung Nr.:

SCHLEPPKUGEL

Typ: 530097
 D-Wert: 18,5 kN
 250 kg
 Hersteller: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 015950

Verwendungsbereich:
 EWG-Typgenehmigung Nr.:

BALL UND PIN

Typ: V352L
 D-Wert: 17,2 kN
 200 kg
 Hersteller: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 010098

Verwendungsbereich:
 EWG-Typgenehmigung Nr.:

F

Einbau von einer Fachwerkstatt durchführen lassen.
 Diese Einbauanweisung ist dem Kunden auszuhandigen.
 Zum Betreiben der Anhängervorrichtung ist der gleichzeitige Einbau eines Elektrobausatzes erforderlich.
(Kabelset nicht mitgeliefert!)

Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohraumkonservierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.

Wo erforderlich, Korrosionsschutz entsprechend den TOYOTA-Service Richtlinien vornehmen.

Nach 1000 km Anhängerbetrieb alle Befestigungsschrauben mit vorgeschriebenem Drehmoment nachziehen.

Die für das jeweilige Fahrzeugmodell verbindlichen Anhängelasten sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.

Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten*.

*AUSNAHME: Bei Verwendung von Stabilisierungseinrichtungen nach den Anweisungen des Herstellers der Stabilisierungseinrichtung vorgehen. Ebenfalls muß bei Verwendung einer solchen Stabilisierungseinrichtung die Kupplungskugel in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß untersucht werden.

Der Anbau hat nach dieser Anbauanweisung zu erfolgen und ist gem. §§ 19, 20 oder 21 StVZO durch einen amtlich anerkannten Prüfer oder Sachverständigen zu überprüfen.
 Die Typgenehmigung der Anhängervorrichtung und diese Anbauanweisung sind dabei vorzulegen.
 Anbau, Überprüfung und Genehmigung der Anhängervorrichtung müssen den gültigen gesetzlichen Bestimmungen entsprechend durchgeführt werden.

Der grundsätzliche Anbau der Anhängervorrichtung nach Anhang I, Nr. 5.10 in Verbindung mit Anhang VII der Richtlinie 94/20/EG ist überprüfbar.

*Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingezeichnet.

*Die Vorgaben zum Freiraum um die Kugel beziehungsweise über der Kugel sowie zur erforderten Höhe der Kugel über der Fahrbahn (Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG) sind beim serienmäßigen Fahrzeug gewährleistet.

*Die Kenndaten D-Wert und zul. statische Stützlast der Anhängervorrichtung sowie das amtliche Prüfzeichen befinden sich auf dem Typschild.

*Nur im Anhängerbetrieb darf das rückwärtige amtliche Kennzeichen durch die Kugel verdeckt werden, ansonsten ist sie abzunehmen und im Kofferraum beschriftet mitzuführen. Diese Montage- und Betriebsanleitung ist im Fahrzeug mitzuführen und ggf. berechtigten Personen vorzulegen.

Der Eintrag dieser EG-geprüften Anhängervorrichtung in die Fahrzeug-Papiere ist nicht (mehr) erforderlich; allerdings wird insbesondere bei Selbstmontage empfohlen, das Fahrzeug nach dem ordnungsgemäßen Anbau der Anhängervorrichtung bei einer auf den Anbau von BRINK Anhängervorrichtungen geschulten Fachwerkstätte vorzuführen, damit die Einhaltung aller Bedingungen nochmals überprüft wird.

Montagehinweise:

Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil. Deshalb darf sie nur sach- und fachgerecht montiert werden.
 Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Anhängervorrichtung sind verboten. Sie führen zum Erlöschen der Genehmigung, Isoliermasse bzw. Unterbodenschutz am Fahrzeug, falls vorhanden, im Bereich der Anhängervorrichtung sind zu entfernen. Blanke Karosserieteile sind mit Rostschutz zu versiegeln.
 Falls erforderlich, Korrosionsschutz entsprechend den TOYOTA-Service-Richtlinien vornehmen.

Betriebshinweise:

Sämtliche Befestigungsschrauben der Anhängervorrichtung sind nach circa 1000 Anhänger - km mit den vorgeschriebenen Anzugsdrehmomenten nachziehen.

Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und leicht zu fetten. Die Verwendung einer Schutzkappe wird empfohlen. Werden jedoch Stabilisierungseinrichtungen verwendet, muß die Kupplungskugel fettfrei sein. Die Hinweise in den diesbezüglichen Betriebsanleitungen sind zu beachten.

Sobald an einer beliebigen Stelle ein Kupplungskugel-Durchmesser von 49,0 mm oder kleiner erreicht ist, darf die Kugel der Anhängervorrichtung aus Sicherheitsgründen nicht mehr benutzt werden.

Das Leergewicht des Fahrzeuges erhöht sich nach Montage der Anhängervorrichtung um circa 20 kg.

Die zulässige Anhängelast und statische Stützlast für das Fahrzeug sind zu beachten. Diese Angaben sind in der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges und in den Fahrzeug-Papieren vermerkt. Kontrolle: Die auf dem Typschild der Anhängervorrichtung aufgeführten Daten müssen gleich oder größer sein als die vom Fahrzeughersteller genehmigten Daten. Falls sie größer sind, bleiben die vom Fahrzeughersteller genehmigten Daten gültig.

TOWBAR

Typ: 5733
 D-value: 17,25 kN
 140 kg
 Vertical coupling load towbar:
 Manufacturer: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 0110041

TOWBALL

Typ: 530097
 D-value: 18,5 kN
 250 kg
 Vertical coupling load towbar:
 Manufacturer: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 015950

BALL & PIN

Typ: V352L
 D-value: 17,2 kN
 200 kg
 Vertical coupling load towbar:
 Manufacturer: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 010098

F

Expert Fitment Required.
 Ensure that this fitting instructions is passed to the customer.

In order to use the trailer hitch, simultaneous installation of an electrical kit is required. **(Cable set not included)**

Remove undersealing, anticorrosion wax and noise-deadening material in the area of the contact surfaces.

Apply corrosion protection material as specified in the TOYOTA service guidelines, where necessary. After approximately 1000 km of trailer use, retighten all bolts to the correct torque values.

For correct trailer loads please refer to vehicle documents of the individual vehicle model. The coupling ball must be kept clean and well greased*.

*EXCEPTION: When stabilizers are used, proceed according to the instructions of the manufacturers of the stabilizer. In this case coupling ball must be inspected for wear at regular intervals.

The trailer coupling must be installed and inspected in accordance with the applicable national regulations.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

BARRA DE REMOLQUE

Typo: 5733
 Valor-D: 17,25 kN
 Carga de apoyo de remolque: 140 kg
 Fabricante: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 0110041

Campo de aplicación:
 N° homologación CEE:

BOLA DE REMOLQUE

Typo: 530097
 Valor-D: 18,5 kN
 Carga de apoyo de remolque: 250 kg
 Fabricante: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 015950

Campo de aplicación:
 N° homologación CEE:

BOLA Y PIN

Typo: V352L
 Valor-D: 17,2 kN
 Carga de apoyo de remolque: 200 kg
 Fabricante: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 010098

Campo de aplicación:
 N° homologación CEE:

F

El montaje deberá ser realizado por un taller especializado.
 Estas instrucciones de montaje deben de ser entregadas al cliente.
 Para el funcionamiento del dispositivo de remolque hace falta al mismo tiempo el montaje de un conjunto eléctrico. **(Juego de cables no viene incluido)**

En el área de las superficies de apoyo han de eliminarse la protección del fondo, la conservación del espacio hueco (cerá) y el material antirresonante.
 En caso de necesidad, efectuar la protección anticorrosiva de acuerdo con las directrices de servicio de TOYOTA.

Al cabo de 1.000 km. de funcionamiento de remolque, reapretar todos los tornillos de fijación con el par de fuerzas especificado.
 Las cargas de remolque admisibles para cada modelo respectivo de vehículo se pueden ver en la documentación del mismo.

La bola de acoplamiento ha de mantenerse limpia y engrasarse*.
 *EXCEPCIÓN: En caso de utilización de dispositivos de estabilización, deberá procederse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del dispositivo de estabilización. Igualmente, al utilizar tal dispositivo de estabilización, la bola de acoplamiento ha de examinarse a intervalos regulares en cuanto a su desgaste.
 El montaje, la comprobación y la autorización del dispositivo de remolque deberán efectuarse de acuerdo con las disposiciones legales vigentes.

F

NOTICE DE MONTAGE

BARRE DE REMORQUAGE

Typo: 5733
 Valeur D: 17,25 kN
 Charge d'appui de l'attelage: 140 kg
 Fabricant: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 0110041

Domaine d'utilisation:
 N° d'homologation de la CE:

BOULE DE REMORQUAGE

Typo: 530097
 Valeur D: 18,5 kN
 Charge d'appui de l'attelage: 250 kg
 Fabricant: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 015950

Domaine d'utilisation:
 N° d'homologation de la CE:

BOULE ET PIN

Typo: V352L
 Valeur D: 17,2 kN
 Charge d'appui de l'attelage: 200 kg
 Fabricant: Brink towing systems B.V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 010098

Domaine d'utilisation:
 N° d'homologation de la CE:

F

Confier le montage à un atelier spécialisé.
 Cette notice de montage doit être remise au client.
 L'utilisation du dispositif de remorquage implique le montage simultané d'un set électrique. **(Faisceau de câbles non fourni)**

La protection du dessous de caisse, la cire de conservation des corps creux et le produit d'insonorisation doivent être enlevés.
 Procéder à la protection contre la corrosion là où nécessaire et conformément aux directives de TOYOTA-Service.

Après avoir tracté une remorque sur 1000 km resserrer toutes les vis de fixation au couple prescrit.
 Les charges pouvant être tractées par chacun des modèles sont prescrites dans les papiers du véhicule.

La roulotte doit toujours être propre et graissée*.
 *EXCEPTION: En cas d'utilisation de dispositifs de stabilisation, procéder selon les instructions du fabricant du dispositif de stabilisation. La roulotte doit également être périodiquement vérifiée quant à son usage éventuelle si un tel dispositif de stabilisation est employé.
 Le dispositif de remorquage doit être monté, vérifié et autorisé conformément aux dispositions légales en vigueur.



HOMOLOGATION

I

ISTRUZIONE DI MONTAGGIO

BARRE DE RIMORCHIO

5733
 Tipo: 17,25 kN
 D-vaarde: 140 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 0110041

Campo d'uso:
 EURO approval No.:

TOW BALL

530097
 Tipo: 18,5 kN
 D-vaarde: 250 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 015950

Campo d'uso:
 EURO approval No.:

SFERA E PIN

V352L
 Tipo: 17,2 kN
 D-vaarde: 200 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 010098

Campo d'uso:
 EURO approval No.:

F

Il montaggio dev'essere affidato a un'officina specializzata.
Le presenti istruzioni di montaggio devono essere consegnate al cliente.
 Per l'utilizzazione del dispositivo di traino è necessaria l'applicazione di un relativo impianto elettrico.
(Set di cavi non in dotazione!)

Allontanare la protezione sottoscocca, il trattamento antiruggine dei recessi irraggiungibili (cera) e la massa antirimbombi nell'ambito delle superfici di contatto.
 Se è dove necessario applicare la protezione anticorrosione attenendosi alle direttive service TOYOTA.
 Dopo 1000 km di uso del traino, stringere di nuovo tutte le viti di fissaggio con il momento torcente prescritto.
 Il peso massimo trainabile vincolante per il rispettivo modello di veicolo trainante è riportato nella rispettiva documentazione tecnica del veicolo.
 L'aggancio a sfera dev'essere mantenuto pulito e ingrassato (*).
 (*) ECCEZIONE: Nel caso vengano impiegati dispositivi di stabilizzazione attenersi alle istruzioni del produttore del dispositivo di stabilizzazione. Nel caso d'impiego di un tale dispositivo di stabilizzazione è pure necessario di controllare a regolari intervalli il grado di usura dell'aggancio a sfera.
 Il montaggio, la revisione ed il collaudo del dispositivo di traino dovranno essere eseguiti nel rispetto della normativa legale vigente.

P

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

DISPOSITIVO DE REBOQUE

5733
 Tipo: 17,25 kN
 D-vaarde: 140 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 0110041

Campo de utilização:
 N.º de autorização CEE:

BOLA DE REBOQUE

530097
 Tipo: 18,5 kN
 D-vaarde: 250 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 015950

Campo de utilização:
 N.º de autorização CEE:

BOLA E PIN

V352L
 Tipo: 17,2 kN
 D-vaarde: 200 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 010098

Campo de utilização:
 N.º de autorização CEE:

F

Mandar efectuar a montagem em uma oficina especializada.
Estas instruções de montagem deverão ser entregues ao cliente.
 Para operação deste dispositivo de reboque, é necessário montar um conjunto eléctrico simultaneamente. **(O conjunto de cabos não está incluído!)**

Na superfície do sistema deverá ser removida a protecção inferior da carroçaria, conservante de espaços ocios (cera) e material antirruído.
 Eficuar as medidas de protecção anticorrosiva onde for necessário, de acordo com as directrizes de serviço da TOYOTA.
 Repartar todos parafusos de fixação com o binário de aperto prescrito após 1000 km.
 As cargas de reboque permitidas autorizadas para cada modelo de veículo podem ser vistas nos documentos do veículo.
 A bola do engate de reboque deverá ser mantida limpa e lubrificada*.
 EXCEPCAO: Utilizar dispositivos estabilizadores de acordo com as instruções de operação dos fabricantes dos dispositivos. Da mesma forma deve-se controlar a bola do engate em intervalos regulares quanto à desgaste no caso de se utilizar tais dispositivos estabilizadores.
 A montagem, controle e autorização do dispositivo de reboque deverão ser executados de acordo com as normas legais.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING

TREKSTANG

5733
 Tipo: 17,25 kN
 D-vaarde: 140 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 0110041

Anvendelsesområde:
 EWG-typegodkendelse nr.:

TOW BALL

530097
 Tipo: 18,5 kN
 D-vaarde: 250 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 015950

Anvendelsesområde:
 EWG-typegodkendelse nr.:

BALL OG PIN

V352L
 Tipo: 17,2 kN
 D-vaarde: 200 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 010098

Anvendelsesområde:
 EWG-typegodkendelse nr.:

F

Monteringen skal foretages af et godkendt værksted.
Denne monteringsvejledning skal udleveres til kunden.
 For at kunne anvende anhængertræk kræves samtidig montering af et el-monterings sæt. **(Kabelset ikke vedlagt!)**

På anlægsgladerne skal undervognsbeskyttelsen, hulromskonserveringen (voks) og lydæmpende materialer fjernes.
 Korrosionsbeskyttelse foretages iht. retningslinjerne fra TOYOTA-Service, hvor dette er påkrævet.
 Efter 1000 km kørsel med anhængertræk skal alle fastgørelsesskruer efterspændes med det foreskrevne drejningsmoment.
 De påhængslaster, der er tilladt for den pågældende bilmodel, kan ses i bilens papirer.
 Koblingskuglen skal holdes ren og indfedtes*.
 * UNDTAGELSE: Ved anvendelse af stabiliseringsanordninger skal man gå frem i henhold til anvisningerne fra producenten af stabiliseringsanordningen. Ligeledes skal koblingskuglen ved anvendelse af en sådan stabiliseringsanordning jævnligt undersøges for slitage.
 Montering, test og godkendelse af anhængertræk skal gennemføres i overensstemmelse med gældende lovmæssige bestemmelser.

S

MONTERINGSANVISNING

DRAGKROK

5733
 Typ: 17,25 kN
 D-värde: 140 kg
 Støttebelastning för drag-krok: Brink towing systems B.V.
 Tillverkare: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 0110041

Användningsområde:
 EURO approval No.:

TOW BALL

530097
 Typ: 18,5 kN
 D-värde: 250 kg
 Støttebelastning för drag-krok: Brink towing systems B.V.
 Tillverkare: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 015950

Användningsområde:
 EURO approval No.:

BALL OCH PIN

V352L
 Typ: 17,2 kN
 D-värde: 200 kg
 Støttebelastning för drag-krok: Brink towing systems B.V.
 Tillverkare: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 010098

Användningsområde:
 EURO approval No.:

F

Låt montaget utföras av en bilverkstad.
Denna monteringsanvisning skall överlämnas till kunden.
 För att kunna använda släpvagnskopplingen är det nödvändigt att montera den tillhörande elektriska monteringsplatsen. **(Kabelset inkluderas ej)**

På anläggningstorna måste underredsbekandling, hålrumskonservering (vax) och ljudisoleringsmassa avlägsnas.
 Där så erfordras skall korrosionsskydd utföras enligt riktlinjerna för TOYOTA service.
 Efter 1000 km körning med släpvagn skall alla fastskruvar efterdras med foreskrivet ådragningsmoment.
 Den för respektive bilmodell gällande högsta tillåtna släpfordonsvikten framgår av bilens registreringsbevis.
 Kopplingskulan skall hållas ren och infettas*.
 * UNDTAG: Vid användning av stabiliseringsanordningar som verkar på kopplingskulan, skall man följa anvisningarna från tillverkaren av stabiliseringsanordningen. Vid användning av en sådan stabiliseringsanordning måste kopplingskulan regelbundet undersökas med avseende på slitage.
 Montering och kontroll av släpagnskopplingen måste utföras enligt gällande lagstadgade bestämmelser.

NL

MONTAGE-INSTRUCTIE

TREKHAAK

5733
 Type: 17,25 kN
 D-vaarde: 140 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 0110041

Toepassingsgebied:
 EEG-typegoedkeuring nr.:

SLEEBBAL

530097
 Type: 18,5 kN
 D-vaarde: 250 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 015950

Toepassingsgebied:
 EEG-typegoedkeuring nr.:

BAL EN PIN

V352L
 Type: 17,2 kN
 D-vaarde: 200 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 010098

Toepassingsgebied:
 EEG-typegoedkeuring nr.:

F

Montage door een erkende garage laten uitvoeren.
Deze montage-instructie moet aan de klant worden gegeven.
 Om de trekhaak te kunnen gebruiken is montage van een passende kabelset noodzakelijk. **(Kabelset niet meegeleverd!)**

Op de contactvlakken de tectyl, conservering van holle ruimten (was) en antireunmateriaal verwijderen.
 Waar nodig corrosiebescherming overeenkomstig de richtlijnen van de TOYOTA-service aanbrengen.
 Na 1000 km gebruik van de aanhaak alle bevestigingsbouten met het voorgeschreven draaimoment vastdraaien.
 De voor het desbetreffende model auto bindend toegestane gewichten van de aanhangwagen staan in het kentekenbewijs vermeld.
 De koppelingkogel moet schoon gehouden en ingevet worden*.
 * UITZONDERING: Bij gebruik van stabilisatie inrichting inget vet volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de stabilisatie-inrichting te werk gaan. Ook moet bij het gebruik van een dergelijke stabilisatie-inrichting de koppelingkogel regelmatig op slitage worden onderzocht.
 Monteren, controleren en goedkeuring van de aanhanginrichting moeten overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen worden uitgevoerd.

N

MONTERINGSANVISNING

TILHENGERFESTE

5733
 Type: 17,25 kN
 D-verdi: 140 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 0110041

Bruksområde:
 EWG-typegodkjennelse:

TOW BALL

530097
 Type: 18,5 kN
 D-verdi: 250 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 015950

Bruksområde:
 EWG-typegodkjennelse:

BALL OG PIN

V352L
 Type: 17,2 kN
 D-verdi: 200 kg
 Støttebelastning tilhengerfeste: Brink towing systems B.V.
 Producent: Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota Hilux
 E11 55R 010098

Bruksområde:
 EWG-typegodkjennelse:

F

Monteringen må foretas av et fagverksted.
Denne monteringsanvisningen må overleveres til kunden.
 For bruk av tilhengerfestet er det nødvendig med samtidig montering av en elektrobyggekomponent. **(Ledningsknippe ikke inkludert!)**

I festeområdet må understellbehandlingen, hulromskonserveringen (voks) og antistøymaterialet fjernes.
 Dersom nødvendig må korrosjonsbeskyttelsen foretas i henhold til TOYOTA service-retningslinjer.
 Etter 1000 km tilhengerfestet skal alle festeskruene skrues fast igjen med foreskrevet dreiemoment.
 De tilhengerlastene som gjelder for de respektive kjøretøymodellene finnes i vognkortet.
 Kopplingskulen må alltid holdes ren og smøres inn*.
 *Untak: Ved bruk av stabiliseringsinretninger, må det gås fram etter anvisning fra produsent, en av disse. Likeledes må ved bruk av slike stabiliseringsinretninger kopplingskulen undersøkes med regelmessige mellomrom for slitasje.
 Montering, kontroll og tillatelse til tilhengerfestet må gjennomføres i henhold til de gyldige, lovfestede bestemmelserne.

HOMOLOGATION

SF

ASENNUSOHJEET

UUTTA

Typpi: 5733
D-arvo: 17,25 kN
Vetokoukun suurin verti-kaalinen kytkinkuormitus: 140 kg
Valmistaja: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 0110041

Käyttöalue:
EWG-tyyppihyväksyntä nro:

PYÖRÄPALLO

Typpi: 530097
D-arvo: 18,5 kN
Vetokoukun suurin verti-kaalinen kytkinkuormitus: 250 kg
Valmistaja: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 015950

Käyttöalue:
EWG-tyyppihyväksyntä nro:

PALLO JA PIN

Typpi: V352L
D-arvo: 17,2 kN
Vetokoukun suurin verti-kaalinen kytkinkuormitus: 200 kg
Valmistaja: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 010098

Käyttöalue:
EWG-tyyppihyväksyntä nro:

F

Asennuksen suorittaa merkkipajaamo.

Tämä asennusohje annetaan asiakkaalle.
Vetolaitteen käyttöä varten on tarpeen asentaa samanaikaisesti sähkösarja. (Kaapelisetit ei kuulu toimitukseen!)

Asennuskohdista on poistettava pohjamaassaus, vtiyhän tilan säilöntä (vaha) ja melunestotaine. Korroosiosuojaa käytetään tarvittavissa kohdoin TOYOTA huollon antamien ohjeiden mukaan. Kiristä kaikki kiinnitysruuvit määrättyä vääntömomentilla, kun vetokoukku on ollut käytössä 1000 km. Jokaisen ajoneuvon mallin sitovat sallitut vetokoukku-mat on ilmoitettu ajoneuvon paperissa. Kytkimen nuppi on pidettävä puhtaana ja rasvattavana.
*POIKKEUS: Käytettäessä vakauslaitetta mene telailaan vakauslaitteen valmistajan antamien ohjeiden mukaan. Samoin on käytettäessä vakauslaitetta tarkastettava kytkimen nupin kuluminen säännöllisin väliajoin.
Vetolaitteen asennus, tarkastus ja hyväksyntä on tehtävä voimassa olevien lakien ja säännösten mukaan.

CZ

MONTÁŽNÍ POKYNY

TOWBAR

Typ: 5733
Hodnota D: 17,25 kN
Maximální vertikální spojovací zatížení záchytného háku: 140 kg
Výrobce: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 0110041

TOWBALL

Typ: 530097
Hodnota D: 18,5 kN
Maximální vertikální spojovací zatížení záchytného háku: 250 kg
Výrobce: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 015950

KOULE A PIN

Typ: V352L
Hodnota D: 17,2 kN
Maximální vertikální spojovací zatížení záchytného háku: 200 kg
Výrobce: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 010098

F

Nechte montáž provést ve specializované dílně.

Tuto montážní instrukci je třeba předat zákazníkovi.
Pro provoz závěsného zařízení je zapotřebí současná instalace montážní soupravy elektro. (Sada kabelů se nedodává společně s výrobkem!)

V oblasti ploch zařízení je třeba odstranit ochranu podvozku proti korozi, konzervaci dutin (vosk) a tlumiči prostředek.
Kde je to zapotřebí, ošetřete ochranným prostředkem proti korozi podle Servisní směrnice TOYOTA.
Po 1000 km provozu s přívěsem dotáhněte všechny šrouby předepsaným utahovacím momentem.
Dovolené hmotnosti přívěsu pro příslušný model vozidla jsou uvedeny v dokladech k vozidlu.
Kouli spojky je třeba udržovat v čistotě a mazat jí.
* VYJÍMKA: Při použití stabilizačních zařízení postupujte podle pokynů výrobce stabilizačního zařízení.
Rovněž je třeba při použití takového stabilizačního zařízení v pravidelných intervalech kontrolovat opotřebení koule spojky.
Montáž, kontrola a povolení závěsného zařízení musí odpovídat platným zákonným ustanovením.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

VONÓHOROG

Típus: 5733
D-érték: 17,25 kN
A vontatórúd max. függőleges összekapcsolási terhelése: 140 kg
Gyártó: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 0110041

Melyik gépjárműhöz:
EGK-típusengedély száma:

TOVÁBB LABDA

Típus: 530097
D-érték: 18,5 kN
A vontatórúd max. függőleges összekapcsolási terhelése: 250 kg
Gyártó: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 015950

Melyik gépjárműhöz:
EGK-típusengedély száma:

BALL ÉS PIN

Típus: V352L
D-érték: 17,2 kN
A vontatórúd max. függőleges összekapcsolási terhelése: 200 kg
Gyártó: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 010098

Melyik gépjárműhöz:
EGK-típusengedély száma:

F

Ezt a munkát csak egy szakműhellyel szabad elvégezni.

Kérjük adja át ezt a felszerelési utasítást a Vevőnek.
A vontatóberendezés üzemeltetéséhez egy megfelelő elektromos szerelőkészletet is be kell építeni. (A vezetékcsomag nincs a szállítmányban!)

A felfekvési felületeknél és azok közvetlen környezetében el kell távolítani az alvázvédőrejteget, az üregkitöltő konzerválóanyagokat (viasz) és a berezégsgátló borítást.
Ahol szükséges, a felületeket a TOYOTA-szerviz előírásainak megfelelő korrózióvédelemmel kell ellátni. Miután a vontatóberendezéssel és utánfutóval 1000 km-t megtett, az előírt forgatónyomatokkal ismét húzza meg az összes rögzítőcsavart.
A mindenkori gépjárműmodellhez megengedett vothatható maximális súly a gépjármű forgalmi engedélyben található.
A kuplunggömböt mindig tisztán kell tartani és be kell zsírozni!
* KIVÉTEL: Ha szilárdaloberendezést használ, akkor a stabilizálóberendezést gyártó cég előírásainak megfelelően kell eljárni. Ilyen esetekben a kuplunggömb kopását rendszeres időközönként ellenőrizni kell.
A vontatóberendezés felszerelését, ellenőrzését és engedélyezését az érvényben lévő törvényes előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.

PL

INSTRUKCJE MONTAŻU

TOWBAR

Typ: 5733
Wartość D: 17,25 kN
Maksymalne pionowe obciążenie zcza drga holowniczego: 140 kg
Producent: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 0110041

Zakres stosowania:
Nr. zezwolenia EWG:

KULKA

Typ: 530097
Wartość D: 18,5 kN
Maksymalne pionowe obciążenie zcza drga holowniczego: 250 kg
Producent: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 015950

Zakres stosowania:
Nr. zezwolenia EWG:

PIŁKA I PIN

Typ: V352L
Wartość D: 17,2 kN
Maksymalne pionowe obciążenie zcza drga holowniczego: 200 kg
Producent: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 010098

Zakres stosowania:
Nr. zezwolenia EWG:

F

Montaż zlecić specjalistycznemu warsztatowi.

Miniejsza instrukcja należy wręczyć klientowi.
W celu eksploatacji wyposażenia holowniczego, konieczne jest jednocześnie zamontowanie modułu elektrycznego. (Zestaw kablowy nie jest dołączony!)

W strefie powierzchni przylegania musi być usunięte zabezpieczenie podłogi, zabezpieczenie przestrzeni wewnętrznych (vosk) oraz materiały wyszczalające.
Tam, gdzie to konieczne, wykonać zgodnie z zaleceniami serwisu firmy TOYOTA zabezpieczenie antykorozyjne.
Po 1000 km użytkowania przyczepy należy dociąć wszystkie śruby mocujące stosując przy tym przepisany miment dokręcający.
Obowiązuje, dopuszczalne do doczepiania ciężary są podane da każdego modelu pojazdu w jego dokumentach.
Sprzęg kulowy należy utrzymać w czystości i smarować go.
* WYJĄTEK: W przypadku użytkowania wyposażenia stabilizującego należy postępować zgodnie ze wskazaniami producenta tego wyposażenia. Także przy użytkowaniu takiego wyposażenia, sprzęg kulowy musi być regularnie pddawany kontroli na stan jego użycia.
Montaż, kontrola i udzielenie zezwolenia dla wyposażenia holowniczego musi być dokonywane zgodnie z ważnymi postanowieniami prawnymi.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

TOWBAR

Τύπος: 5733
D - τιμή: 17,25 kN
Μέγ. κατακόρυφο φορτίο ζεύξης μπάρας ρημούκησης: 140 kg
Φατασκουαστής: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 0110041

Τομέας εφαρμογής:
EOK-έγκριση τύπου αρ.:

ΤΑΙΝΙΑ ΜΠΛΕ

Τύπος: 530097
D - τιμή: 18,5 kN
Μέγ. κατακόρυφο φορτίο ζεύξης μπάρας ρημούκησης: 250 kg
Φατασκουαστής: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 015950

Τομέας εφαρμογής:
EOK-έγκριση τύπου αρ.:

ΜΠΑΛΑ ΚΑΙ ΡΙΝ

Τύπος: V352L
D - τιμή: 17,2 kN
Μέγ. κατακόρυφο φορτίο ζεύξης μπάρας ρημούκησης: 200 kg
Φατασκουαστής: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 010098

Τομέας εφαρμογής:
EOK-έγκριση τύπου αρ.:

F

Η τοποθέτηση εκτελείται σε ένα ειδικό συνεργείο.

Οι οδηγίες τοποθέτησης αυτές παραδίδονται στον πελάτη.
Για τη λειτουργία του κотаαδόρου είναι απαραίτητη η ταυτόχρονη τοποθέτηση ενός κιτ ηλεκτρικής τροφοδοσίας. (Δεν συμπαράδίδεται σε καλώδιω!)
Στην περιοχή των επιφανειών εφαρμογής πρέπει να αφαιρεθεί η προστασία ασαί, η συντήρηση εκείνων χρωμάτων (κίτρινο) και το αντι-οξυγόνο υλικό.
Εκεί, όπου είναι απαραίτητο, προστατεύετε έναντι διάβρωσης σύμφωνα με τις οδηγίες του TOYOTA-σέρβις.
Μετά από 1000 χιλιόμετρα διαδρομής με ρημούκόμενο φορτίο σφίγγετε πάλι όλες τις βίδες στερέωσης με την προκαθορισμένη ροπή περιστροφής.
Επιθεωρείτε για το επιτρεπόμενο ορτίο ρημούκησης για το εκάστοτε μοντέλο οχήμα-τος από τα χαρτιά του οχήματος σας.
Ο κотаαδόρος πρέπει να διατηρείται καθαρός και να λιπαίνεται!
*ΕΞΑΙΡΕΣΗ: Σε περίπτωση χρήσης σταθεροποίησης, οι οποίες δρουν επάνω στον κотаαδόρο, ενεργείτε σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή (των διατάξεων σταθεροποίησης). Επίσης πρέπει σε περίπτωση μιας τέτοιας διάταξης σταθεροποίησης ο κотаαδόρος να ελέγχεται με τακτά διαστήματα για πιθανές αβάρειες.
Η τοποθέτηση, ο έλεγχος και η χρήση της άδεις λειτουργίας του κотаαδόρου πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθετικές διατάξεις.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

ТЕГЛИЧ

Тип: 5733
D-стойност: 17,25 kN
Вертикално свързване на товарния теглич: 140 kg
Производител: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 0110041

Модел на приложението:
ЕС-тип одобрение №:

ЊЪЩА БОЛ

Тип: 530097
D-стойност: 18,5 kN
Вертикално свързване на товарния теглич: 250 kg
Производител: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 015950

Модел на приложението:
ЕС-тип одобрение №:

БОЛ И ПИН

Тип: V352L
D-стойност: 17,2 kN
Вертикално свързване на товарния теглич: 200 kg
Производител: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 010098

Модел на приложението:
ЕС-тип одобрение №:

F

Монтажът трябва да се извърши от специалисти.

Направете така, че тези инструкции за монтаж да се предадат на клиента.

За да използвате прикачното устройство на ремаркетo е необходимо едновременно да монтирате и електрическата инсталация. (Кабелите не са включени!)
Махнете подложката за уплътнение антико-розийонен восък и шумоизолираща материал около контактните повърхности.
Нанесете материал за защита от корозия така, където е необходимо, както е посочено в ръководството за обслужване на TOYOTA.
След около 1000 km използване на ремаркетo, затегнете всички болтове до правилните стойности на въртящия момент.
За правилни натоварвания на ремаркетo, моля, вижте документите на превозното средство според индивидуалния модел.
Сферичният шарнир трябва да се пази чист и добре смазан!
*ИЗКЛЮЧЕНИЕ: Когато се използват стабилизатори, действателно според инструкциите на производителите на стабилизатора. В този случай сферичният шарнир трябва да се преглежда за износване на определени интервали.
Съединителният механизъм на ремаркетo трябва да се монтира и проверява в съответствие с приложимите национални разпоредби.



HOMOLOGATION

EST

PAIGALDAMISJUHEND

VEERIKAS

D-väärtus: 5733
Vertikaalkoormus haakeseadmele: 17,25 kN
Tootja: 140 kg
Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 0110041

TORNIPALL

Tüüp: 530097
D-väärtus: 18,5 kN
Vertikaalkoormus haakeseadmele: 250 kg
Tootja: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 015950

PALL ja PIN

Tüüp: V352L
D-väärtus: 17,2 kN
Vertikaalkoormus haakeseadmele: 200 kg
Tootja: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 010098

F

Vajalik on professionaalne paigaldus.

Veenduge, et klient saab paigaldusjuhised kätte. Haakeseadme kasutamiseks tuleb sarinapeegselt paigaldada ka elektrikomplekt. (Kaablikomplekt ei kuulu varustusse!)

Femaldage kokkupuutepindadelt aluskatte, korrosioonivastane vaha ja mürasummuutusmaterjal. Kandke vajalikesse kohtadesse korrosioonikaitse vahendit vastavalt TOYOTA hooldusjuhistele. Parast liigikaudu 1000 km haagise kasutust, keerake kõik polidid üheselt õigele jõumo-mendile. Haagisele sobivaid koormusi vaadake palun vastava sõidukiimudeli dokumentides. Jälgi, et ühenduspõhised ühendused oleksid puhas ja maanitud.

***FRANZ:** Kui kasutate stabilisaatoreid, siis jätkake vastavalt stabilisaatori tootja juhistele. Sellisel juhul peab ühenduspõhised reguleeritakse ajavahemike taga kontrollima. Haakeseadme tuleb patjaldada ja kontrollida vastavalt kehtivale riiklikele määrustele.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Буcиpный кpюк

Moдeль: 5733
Koэффициeнт D (oпpeдeляeтcя пo мacce aвтoмoбиля и пpицeпa): 17,25 kN
Bepтикальнaя нaгpузкa нa бyсиpный кpюк: 140 кг
Пpoизвoдитeль: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux

Диапазон использования: E11 55R 0110041
Номер разрешения по нормам ЕС для данной модели:

TOW BALL

Moдeль: 530097
Koэффициeнт D (oпpeдeляeтcя пo мacce aвтoмoбиля и пpицeпa): 18,5 kN
Bepтикальнaя нaгpузкa нa бyсиpный кpюк: 250 кг
Пpoизвoдитeль: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux

Диапазон использования: E11 55R 015950
Номер разрешения по нормам ЕС для данной модели:

ШАР И ПИН

Moдeль: V352L
Koэффициeнт D (oпpeдeляeтcя пo мacce aвтoмoбиля и пpицeпa): 17,2 kN
Bepтикальнaя нaгpузкa нa бyсиpный кpюк: 200 кг
Пpoизвoдитeль: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux

Диапазон использования: E11 55R 010098
Номер разрешения по нормам ЕС для данной модели:

F

Монтаж должен выполняться сертифицированной автомастерской. Настоящая инструкция по монтажу должна предоставляться заказчику. Для того чтобы буксирный крюк можно было использовать, необходимо смонтировать соответствующие данной модели провода (провода в комплект поставки не входят!)

Удалить текстиль с контактных поверхностей, средства консервации (восковой состав) из полости и антишумовой материал. Где необходимо, нанести антикоррозийное покрытие в соответствии с нормами сервиса для модели TOYOTA.

После прогона прицепом 1000 км затянуть все крепежные болты, используя ключ с заданным крутящим моментом.

Допустимая для данной модели автомобиля масса прицепа указана в техническом паспорте автомобиля. Сцепной шар должен быть чистым и покрыт смазкой. * ИСПОЛЧЕНИЕ: при использовании стабилизирующих приспособлений руководствоваться указаниями производителя данных приспособлений. В случае применения подобных стабилизирующих приспособлений регулярно проверять износ сцепного шара. Монтаж, контроль и сертификация прицепа должны выполняться в соответствии с действующими законоположениями.

RO

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

BARA DE TRACTARE

Tip: 5733
Valoare D: 17,25 kN
Sarcina barei de tractare la cuplarea verticală: 140 kg
Producător: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 0110041

Aplicare model:

Nr. aprobare tip CE:

TALL BALL

Tip: 530097
Valoare D: 18,5 kN
Sarcina barei de tractare la cuplarea verticală: 250 kg
Producător: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 015950

Aplicare model:

Nr. aprobare tip CE:

BILĂ ȘI PINĂ

Tip: V352L
Valoare D: 17,2 kN
Sarcina barei de tractare la cuplarea verticală: 200 kg
Producător: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 010098

Aplicare model:

Nr. aprobare tip CE:

F

Este necesară montarea de către un specialist.

Asigurați-vă că aceste instrucțiuni de montare sunt înmănată clientului.

Pentru a utiliza cârligul de remorcare, este necesară instalarea simultană a unui kit electric. (Setul de cabluri nu este inclus!)

Îndepărtați învelișul de ceră anticorozivă și materialul antionfant în zona suprafețelor de contact. Unde este necesar aplicați material de protecție anticorozivă după cum este specificat în ghidul de service TOYOTA.

După aproximativ 1000 km de utilizare a remorci, restrângeți toate șuruburile la valorile de cuplu corecte.

Pentru sarcinile de remorcare corecte consultați documentele vehiculului în funcție de model. Bila de cuplare trebuie menținută curată și bine lubrifiată.

*EXCEPȚIE: Când se utilizează stabilizatori, respectați instrucțiunile producătorului acelor stabilizatori. În acest caz bila de cuplare trebuie inspectată pentru uzură la intervale regulate. Sistemul de cuplare al remorci trebuie instalat și inspectat în conformitate cu reglementările naționale în vigoare.

SLV

SLV NAVODILO ZA MONTAŽO

VLEČNA KLJUKA

Vrsta: 5733
D-vrednost: 17,25 kN
Spojna sila vlečne kljuge v navpični smeri: 140 kg
Proizvajalec: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 0110041

Področje uporabe:

Št. ES-homologacije:

TOW BALL

Vrsta: 530097
D-vrednost: 18,5 kN
Spojna sila vlečne kljuge v navpični smeri: 250 kg
Proizvajalec: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 015950

Področje uporabe:

Št. ES-homologacije:

Kroglica in koda

Vrsta: V352L
D-vrednost: 17,2 kN
Spojna sila vlečne kljuge v navpični smeri: 200 kg
Proizvajalec: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 010098

Področje uporabe:

Št. ES-homologacije:

F

Montažo vlečne kljuge naj opravijo ustrezno usposobljeni serviserji.

Kupec mora prejeti ta navodila za montažo.

Za uporabo vlečne kljuge morate hkrati vgraditi tudi ustrezno električno instalacijo. (kabelski komplet ni priložen)

Na naležnih površinah odstranite talno zaščito, vosek za zaščito proti koroziji in material zvonce izolacije. Material za zaščito proti koroziji nanosite na predvidena mesta v skladu s TOYOTA smerni-cami za servisiranje.

Po pribl. 1000 prevoženih km s prikolico znova trdno privijte vijake s predpisanim navorom.

Podatke o nosilnosti prikolice boste našli v dokumentaciji vozil posameznih modelov.

Naležna krogla mora biti čista in zadostno namazana.

*IZJEMA: Če uporabljate stabilizatorje, postopajte v skladu s navodili njihovega proizvajalca. V tem primeru je naležno kroglo treba v rednih časovnih intervalih preverjati glede obrabe.

Vlečno kljuko za vozilo je treba montirati in preveriti v skladu z veljavnimi državnimi predpisi.

SK

INSTRUCIUNI DE MONTARE

BARĂ DETRACTARE

Tip: 5733
Hodnota D: 17,25 kN
Maximálna vertikálna zafaznenie tažného zariadenia: 140 kg
Výrobca: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 0110041

Použitie na model:

Schválenie typu EK č.:

TAHÁČKA

Tip: 530097
Hodnota D: 18,5 kN
Maximálna vertikálna zafaznenie tažného zariadenia: 250 kg
Výrobca: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 015950

Použitie na model:

Schválenie typu EK č.:

BALL A PIN

Tip: V352L
Hodnota D: 17,2 kN
Maximálna vertikálna zafaznenie tažného zariadenia: 200 kg
Výrobca: Brink towing systems B.V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Toyota Hilux
E11 55R 010098

F

Vyžaduje sa montáž odborními.

Uisíte sa, že tieto pokyny pre montáž budú odovzdané zákazníkovi.

Pre použitie tažného zariadenia je súčasne potrebná inštalácia elektrickej výbavy. (súprava káblom nie je súčasťou dodávky!)

V priestore styčných plôch je potrebné odstrániť tesnenie, protikoróznny vosk a materiál na tmenenie hľuch. Podľa potreby aplikujte materiál na ochranu pred koróziou tak, ako je uvedené v servisných smerniciach TOYOTA.

Približne po 1000 km používania privesu dotiahnite všetky skrutky na správne hodnoty krútiaceho momentu.

Informácie o povolených hmotnostiach privesov možno nájsť v dokumentoch k danému modelu vozidla.

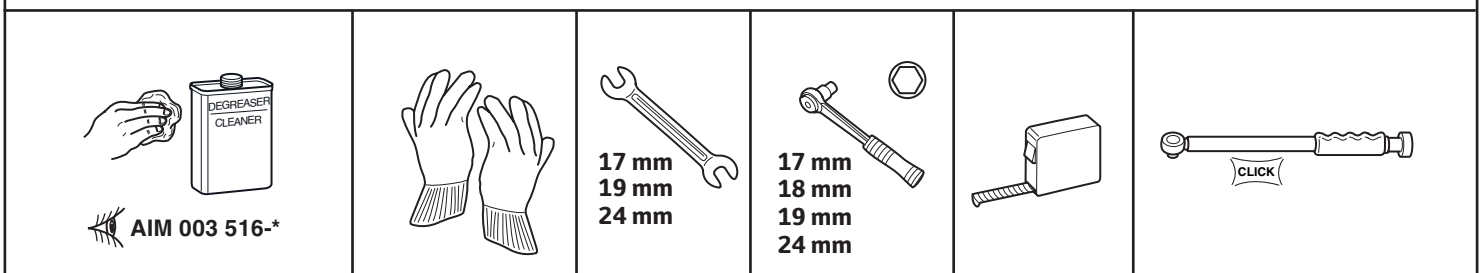
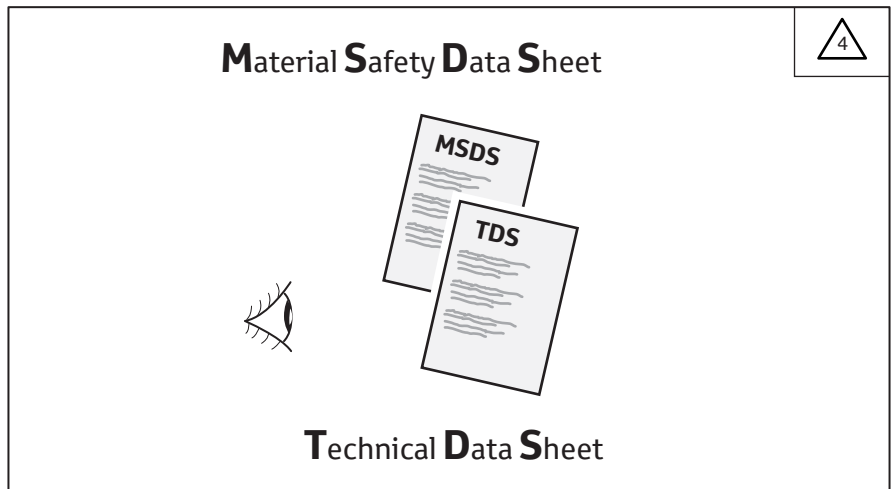
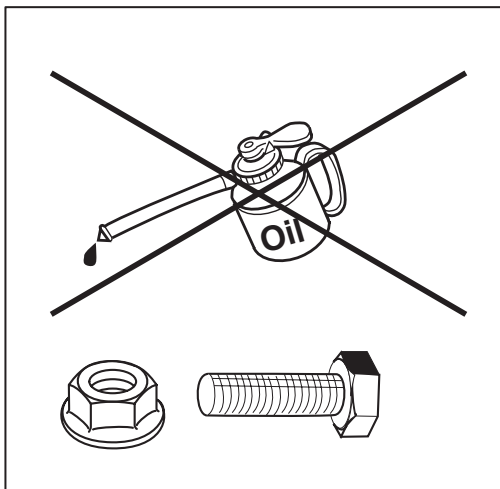
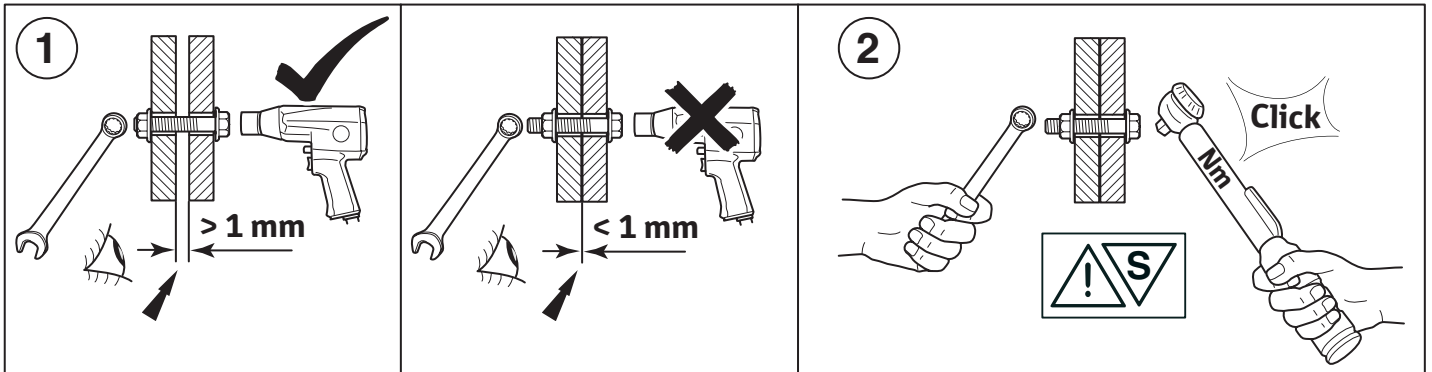
Tažná guľa musí byť udržiavaná v čistej a namazaná vazelínou.


*VYNIEMKA: Ak sa používajú stabilizátory, postupujte podľa pokynov výrobcu stabilizátorov. V takom prípade sa tažná guľa musí v pravidelných intervaloch kontrolovať na opotrebovanie.


Tažné zariadenie sa musí namontovať a skontrolovať v súlade s platnými národnými predpismi.

Revision record

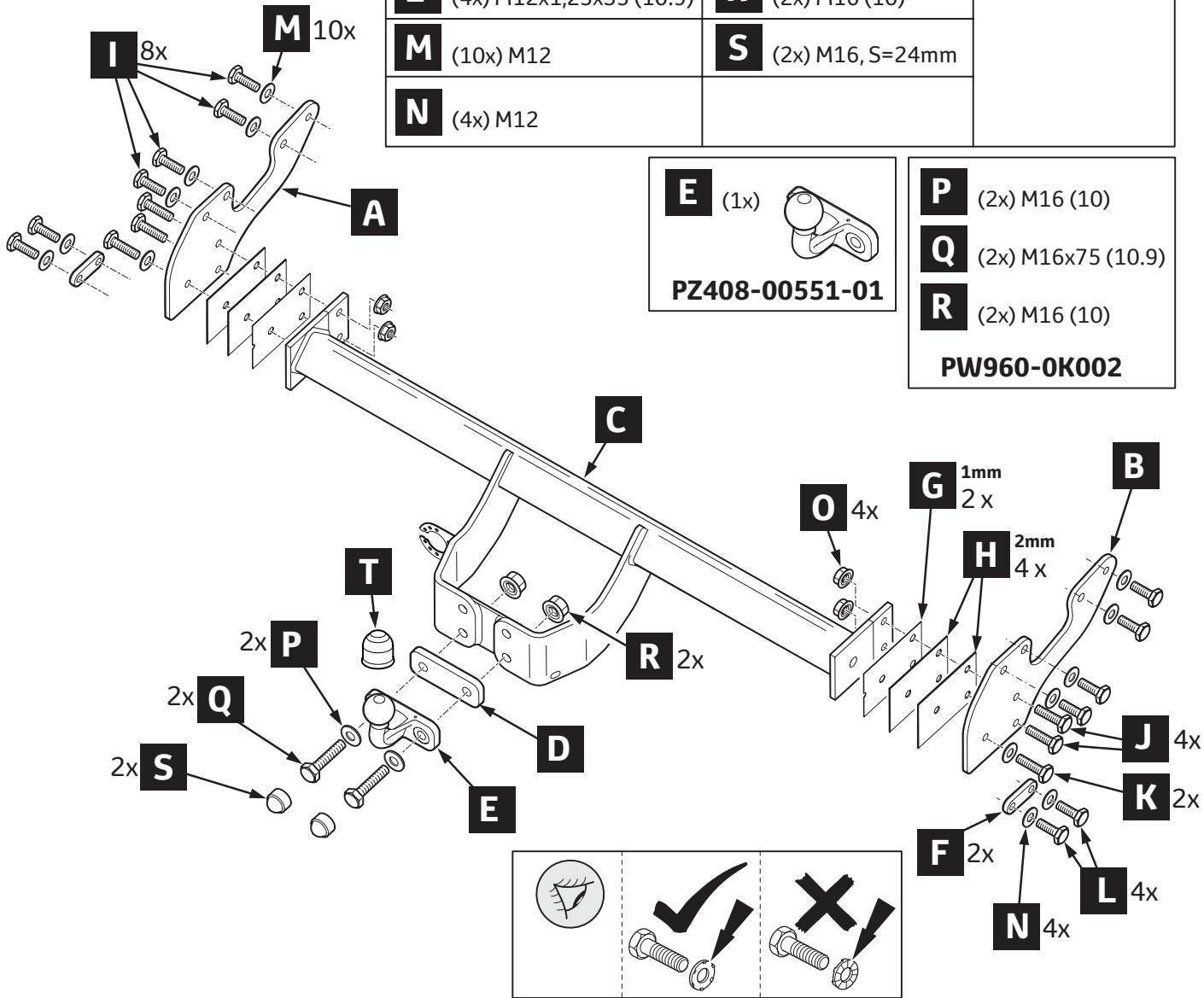
Rev. No.	Date	Page	Step	Remarks
△ ₃	07.09.2020	1, 17		Vehicle code updated.
△ ₄	27.10.2020	6		TDS added
△ ₄	27.10.2020	16	11	Washer added
△ ₄	27.10.2020	19	CS	Detail view added

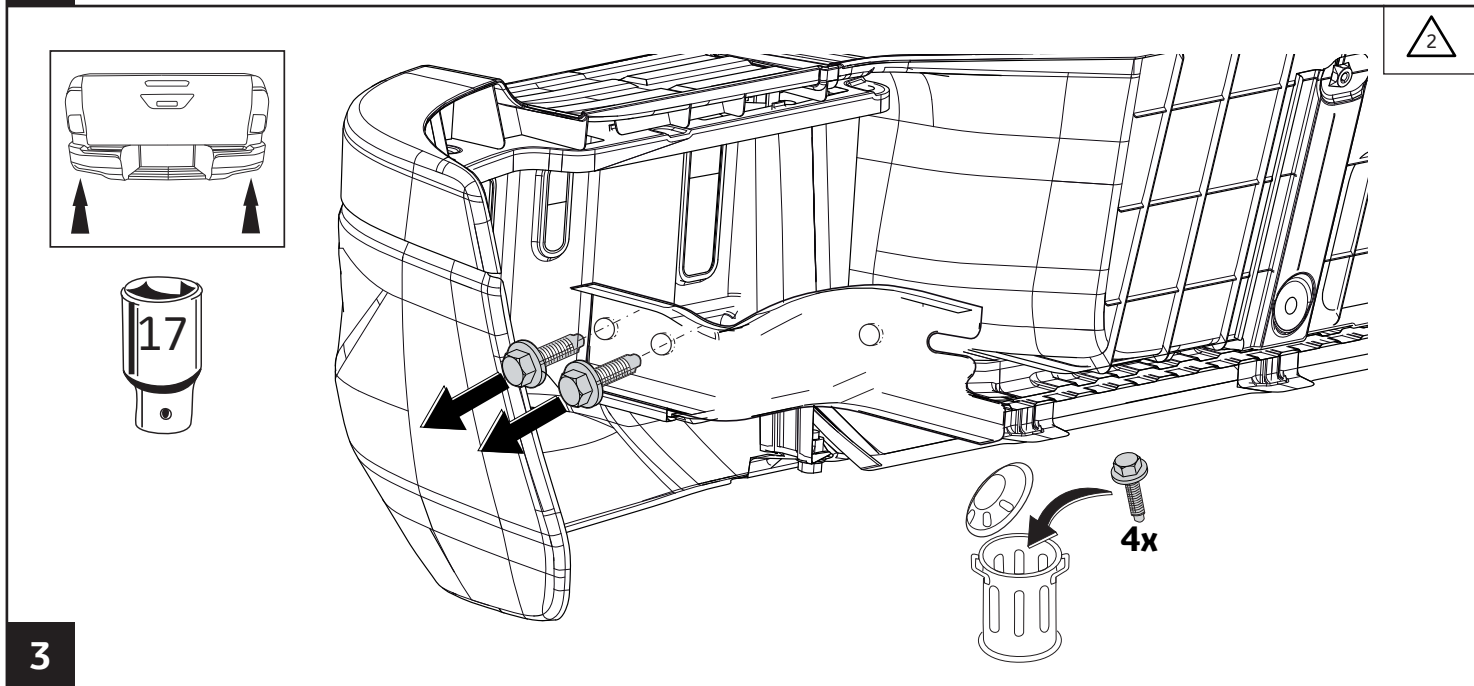
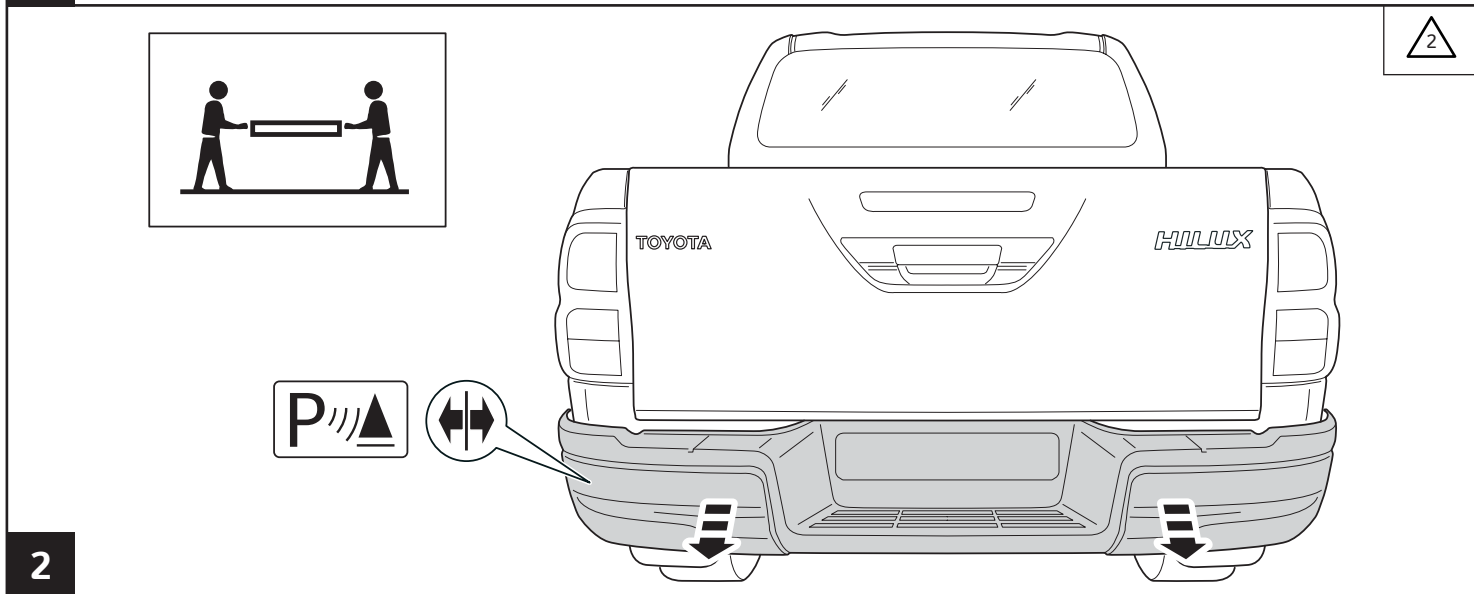
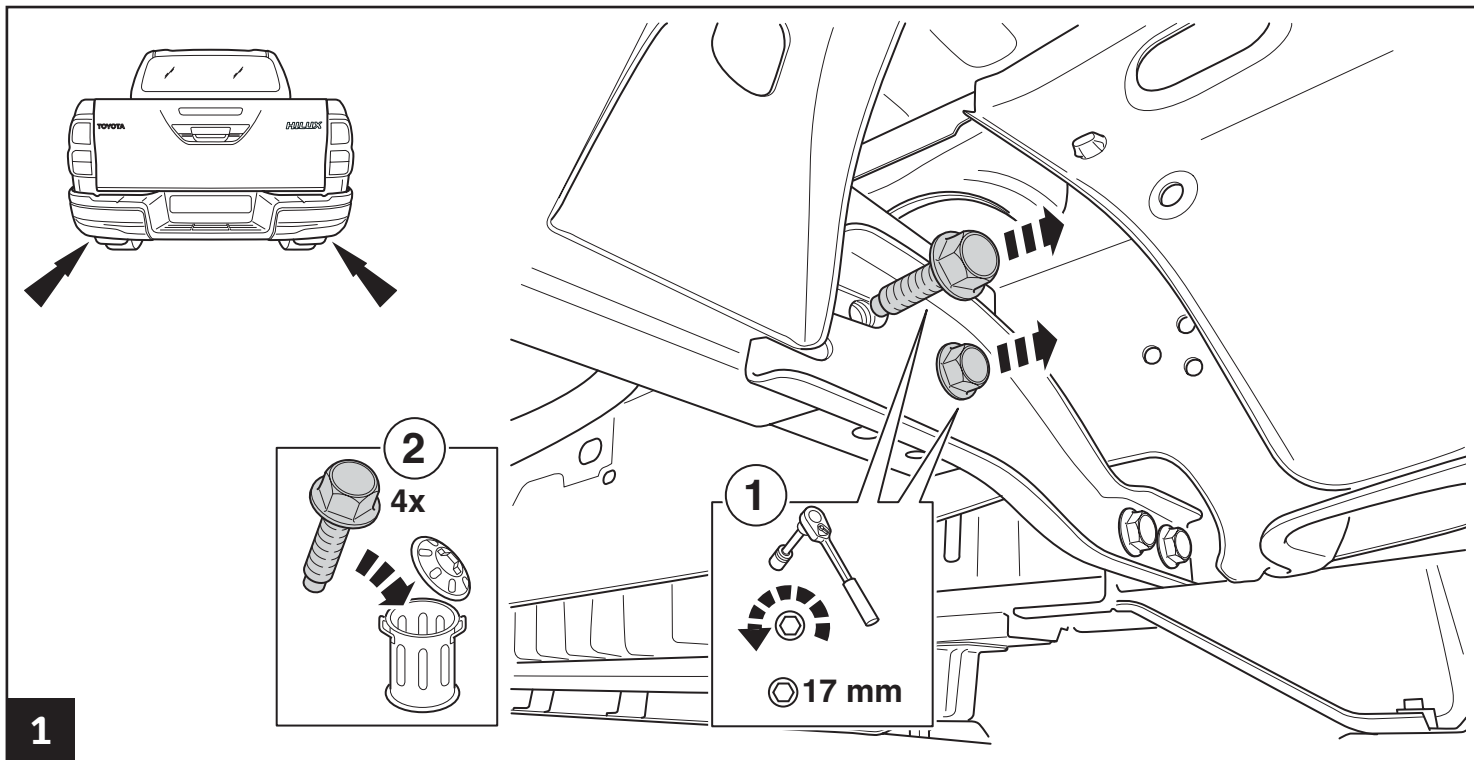


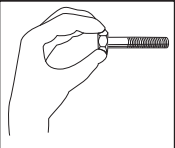
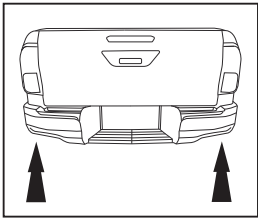
PW960-0K001		
I (8x) M12x1,25x35 (10.9)	O (4x) M12 (10)	T (1x)  PZ408-90550-01
J (4x) M12x50 (10.9)	P (2x) M16 (10)	
K (2x) M12x50 (10.9)	Q (2x) M16x75 (10.9)	
L (4x) M12x1,25x35 (10.9)	R (2x) M16 (10)	
M (10x) M12	S (2x) M16, S=24mm	
N (4x) M12		

E (1x) 
PZ408-00551-01

P (2x) M16 (10)
Q (2x) M16x75 (10.9)
R (2x) M16 (10)
PW960-0K002



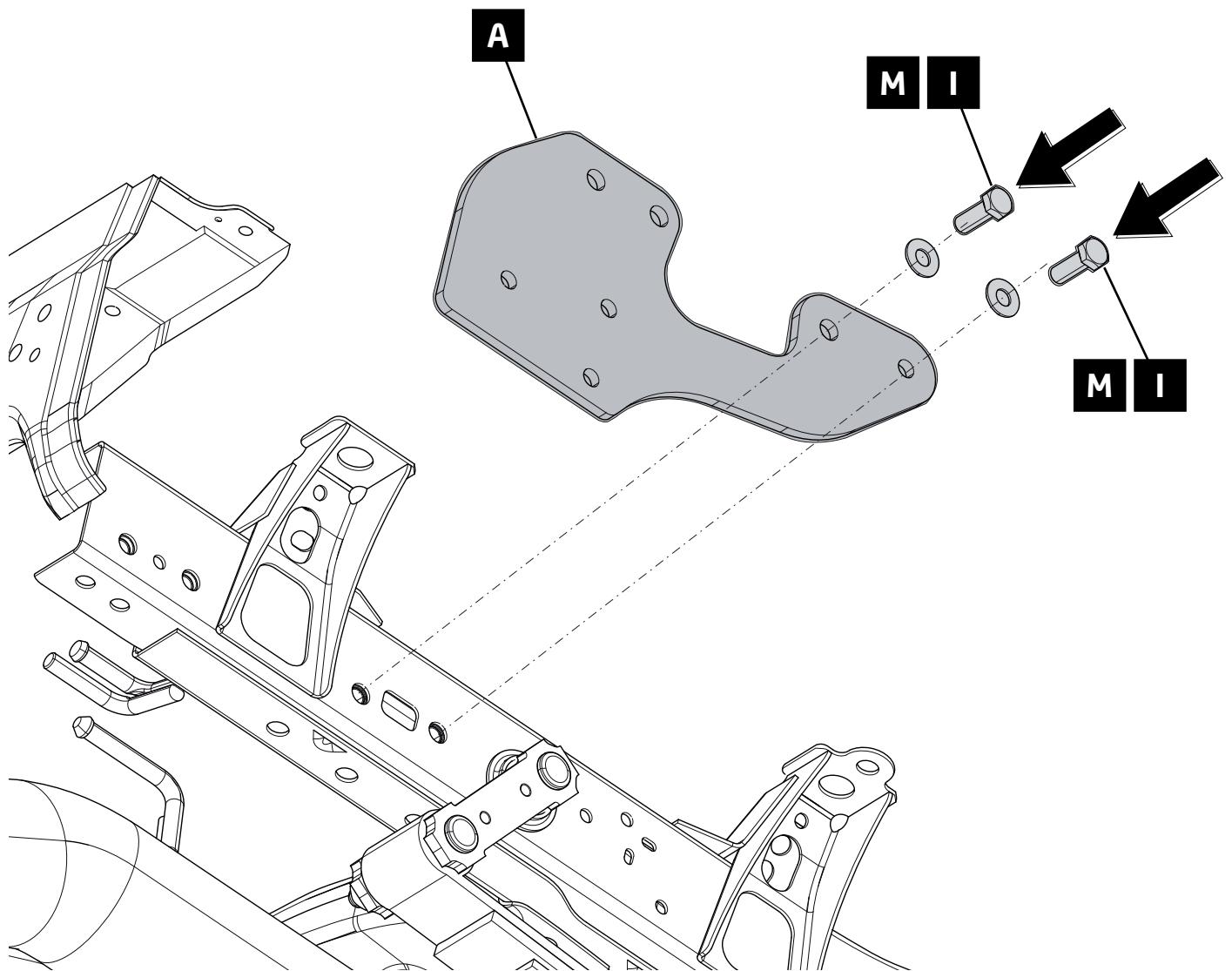




19

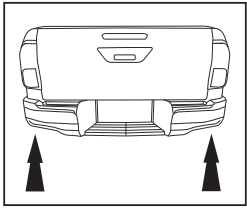
I (4x) M12x1,25x35

M (4x) M12





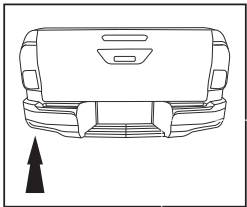
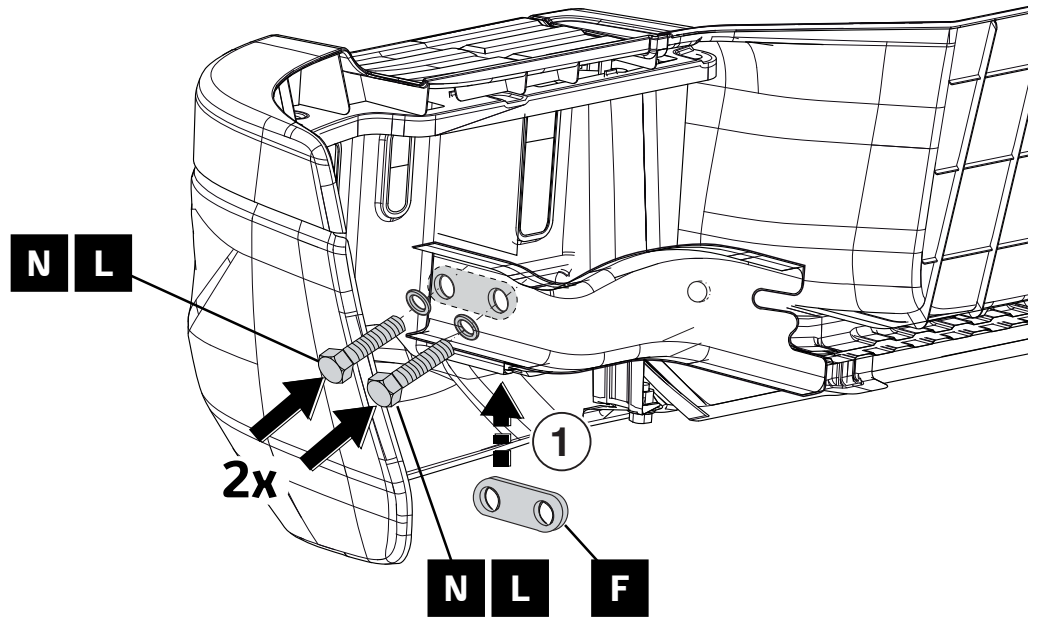
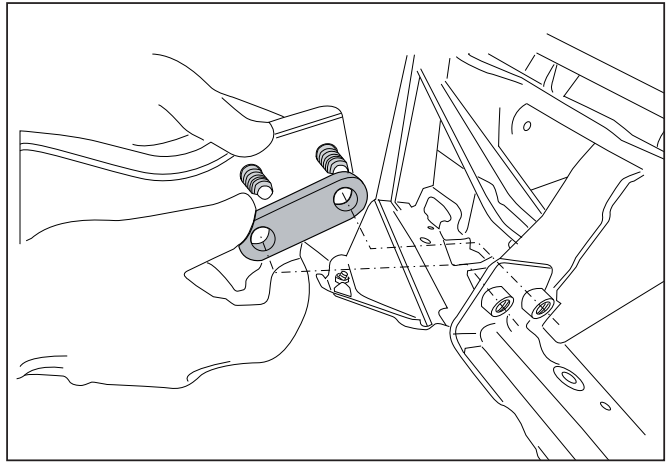
2



L (4x) M12x1,25x35

N (4x) M12

F



L (1x) 19 mm

3

CLICK

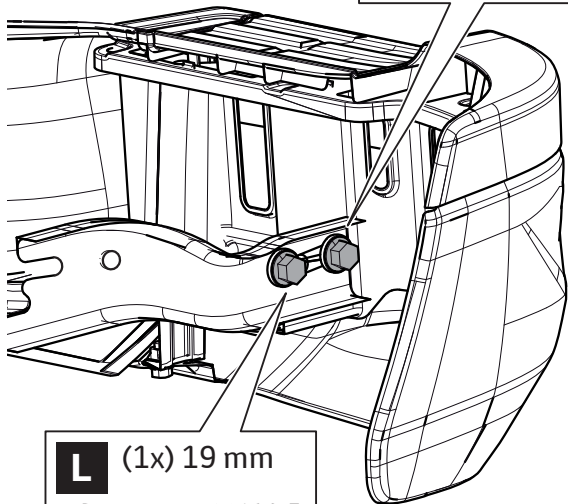
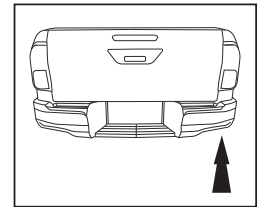
43 Nm

L (1x) 19 mm

5

CLICK

43 Nm

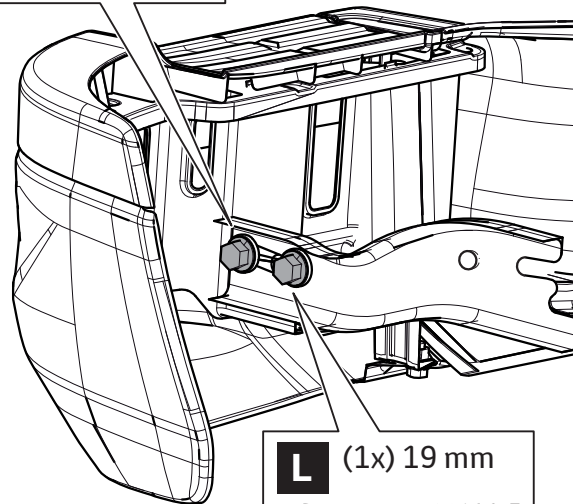


L (1x) 19 mm

2

CLICK

43 Nm



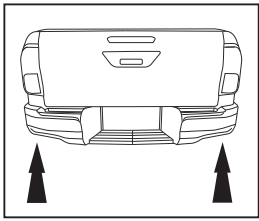
L (1x) 19 mm

4

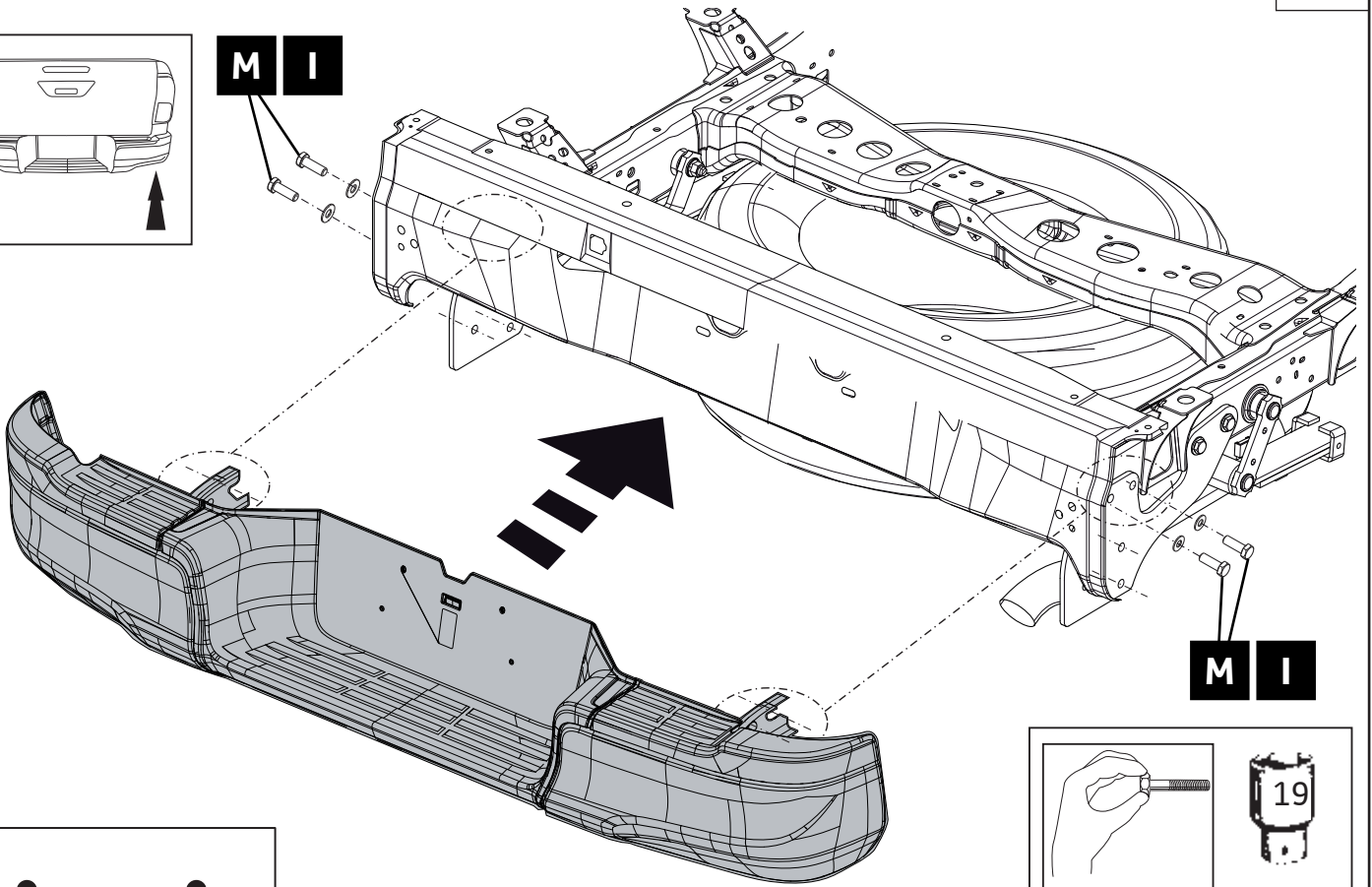
CLICK

43 Nm


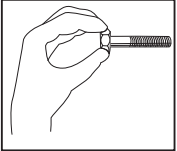
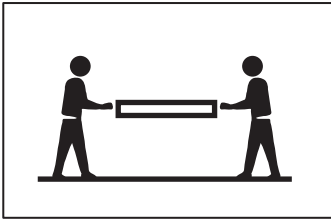
5



M I

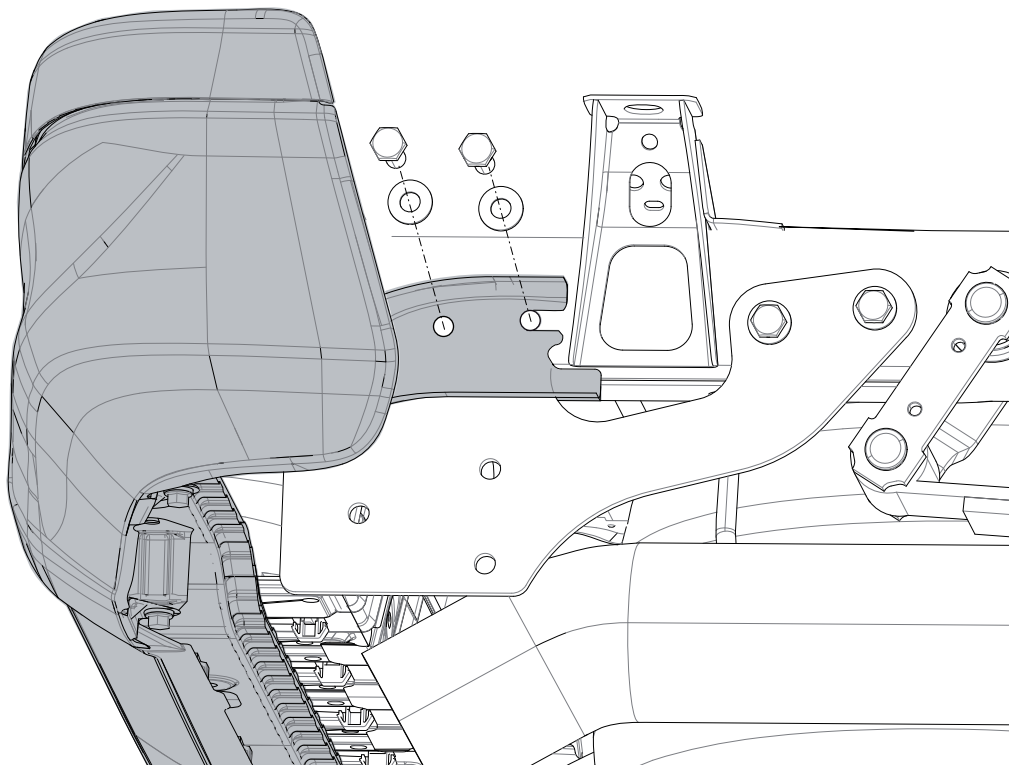


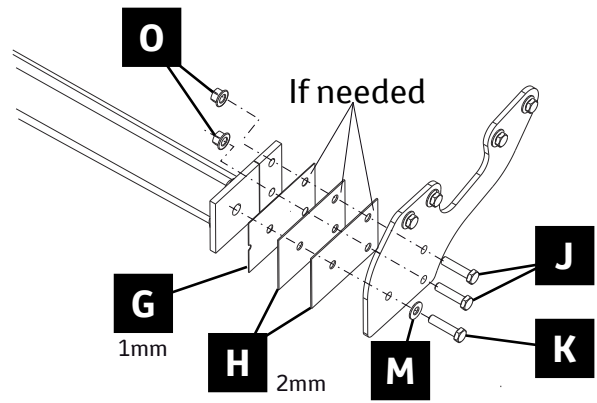
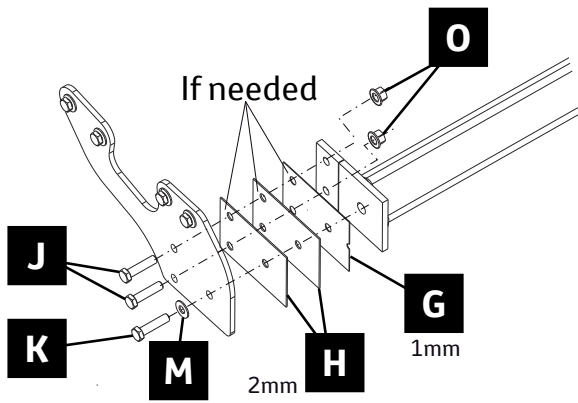
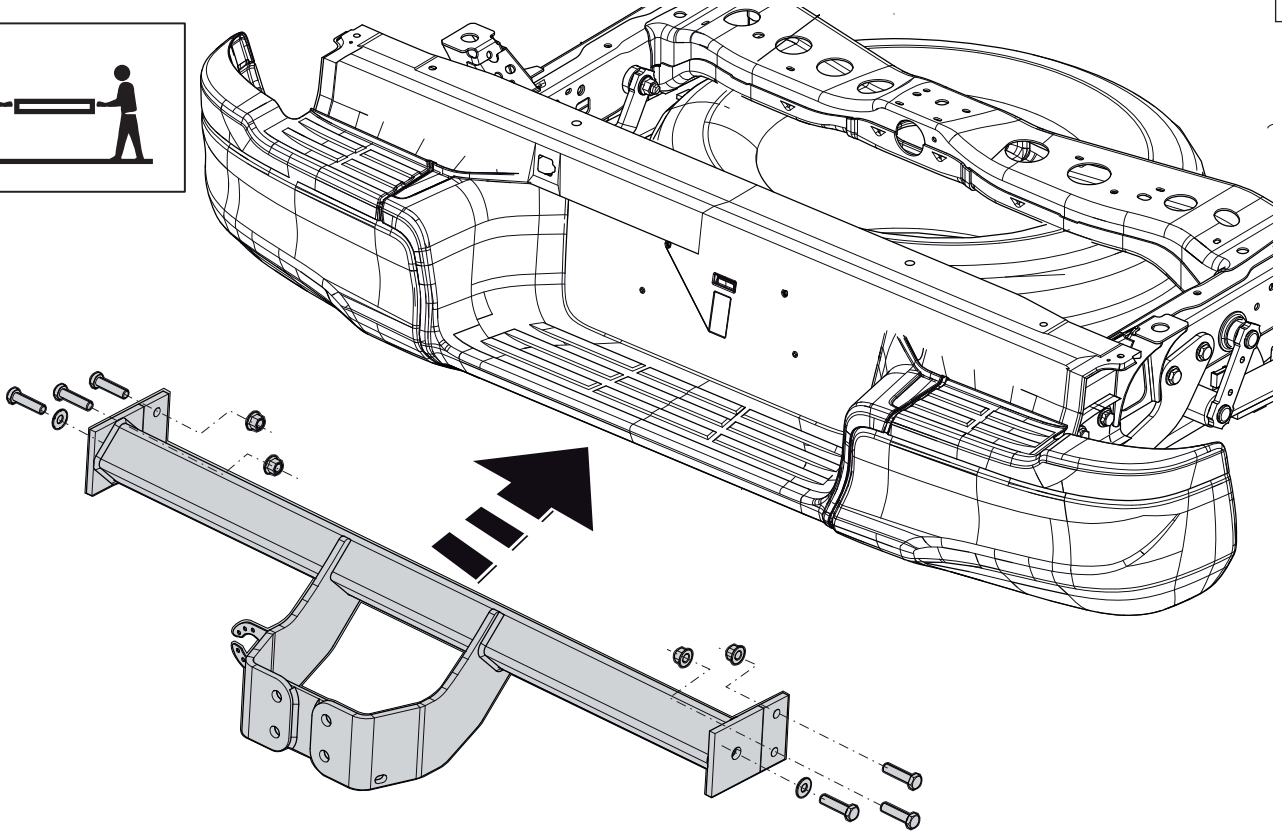
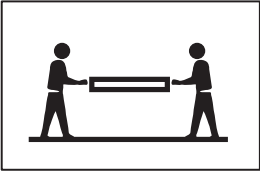
M I



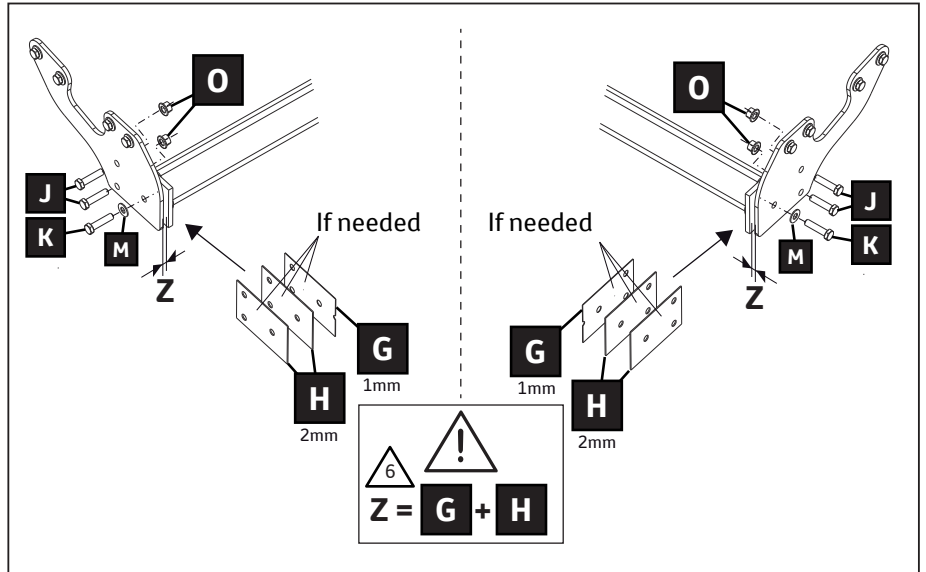
I (4x) M12x1,25x35

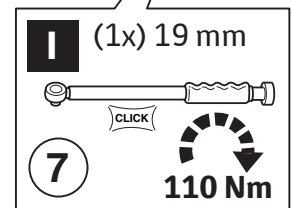
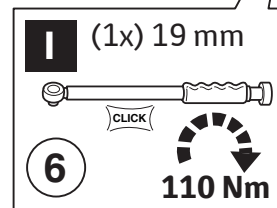
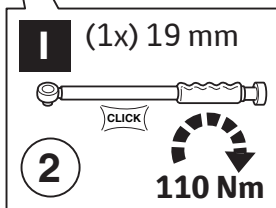
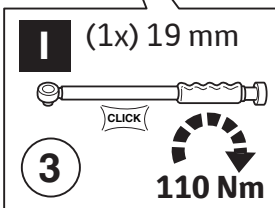
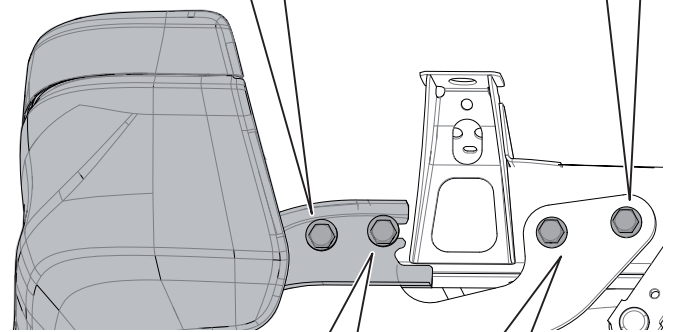
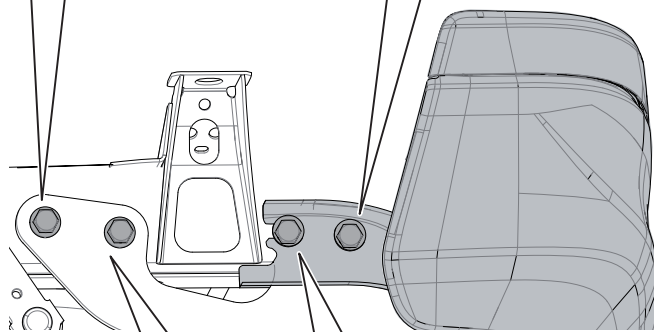
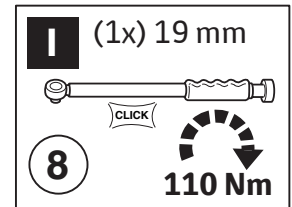
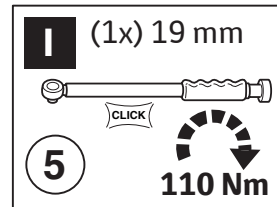
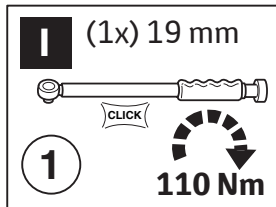
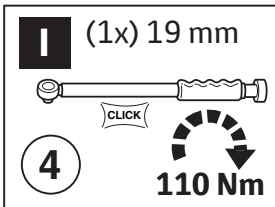
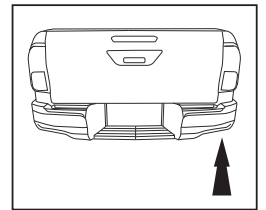
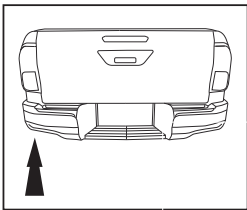
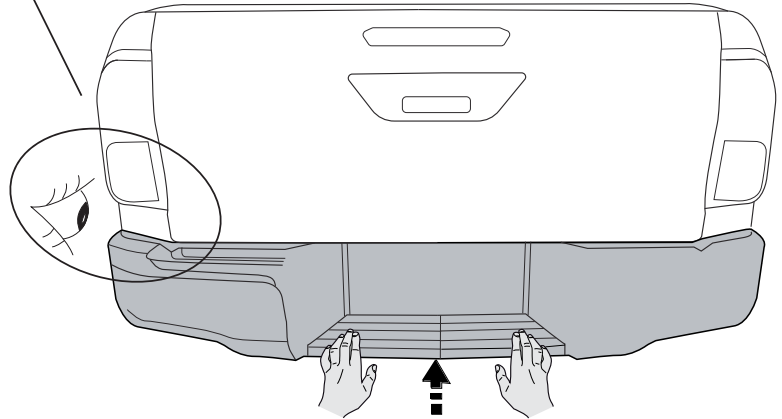
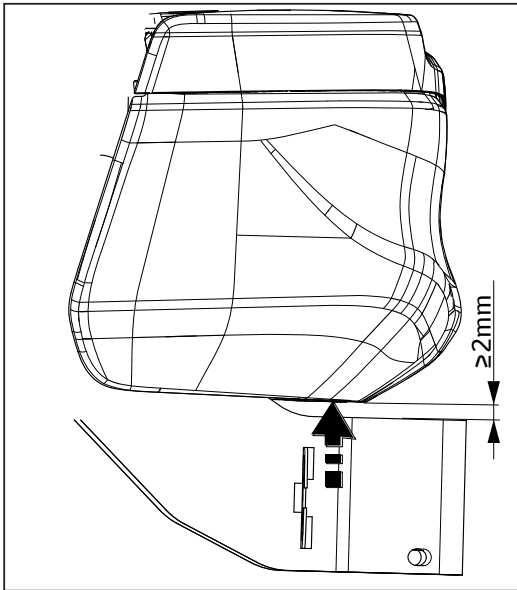
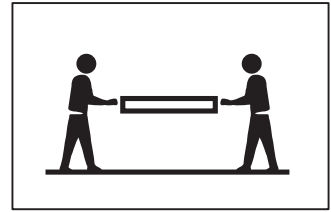
M (4x) M12





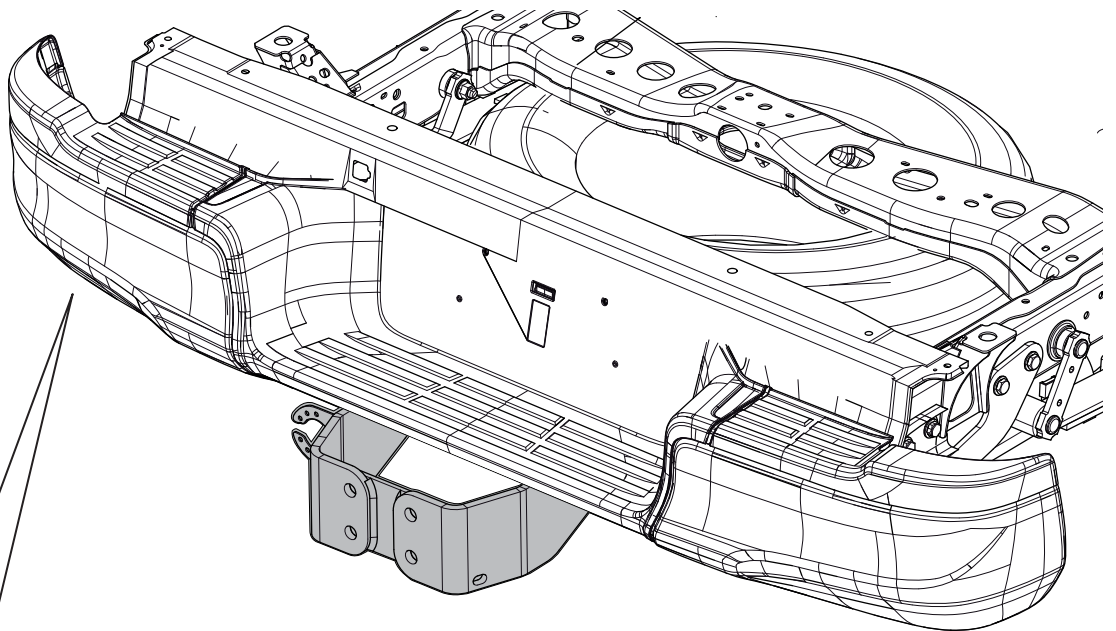
- J** (4x) M12x50 (10.9)
- K** (2x) M12x50 (10.9)
- M** (2x) M12
- O** (4x) M12 (10)







- J** (4x) M12x50 (10.9)
- K** (2x) M12x50 (10.9)
- M** (2x) M12
- O** (4x) M12 (10)



J O (1x) 18/19 mm
CLICK
3 115 Nm

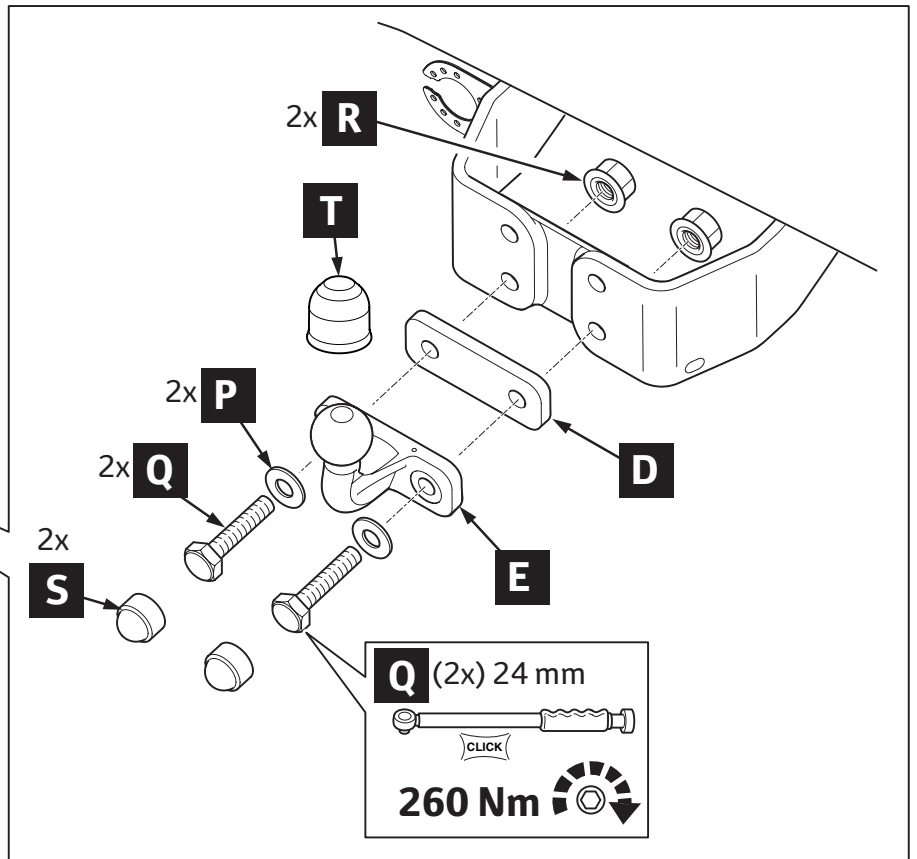
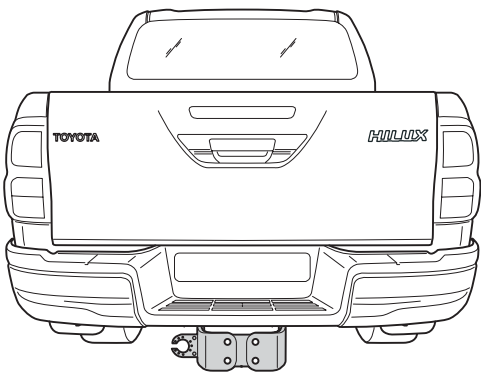
J O (1x) 18/19 mm
CLICK
4 115 Nm

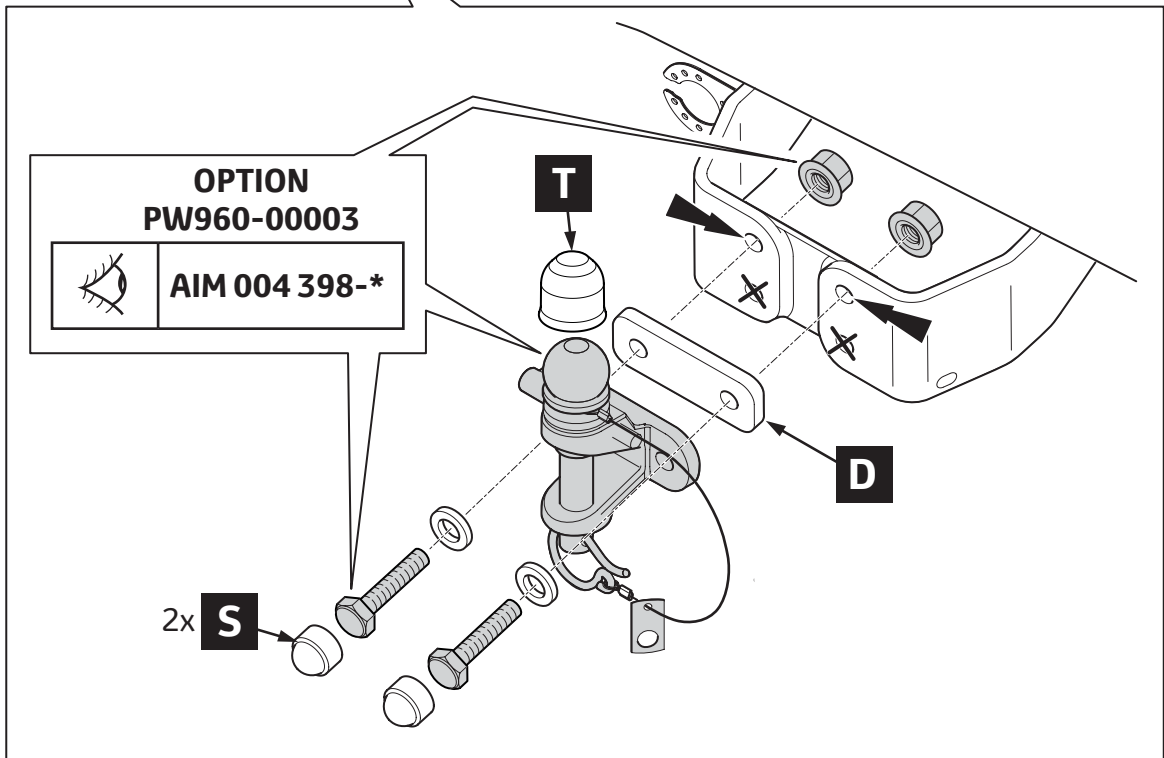
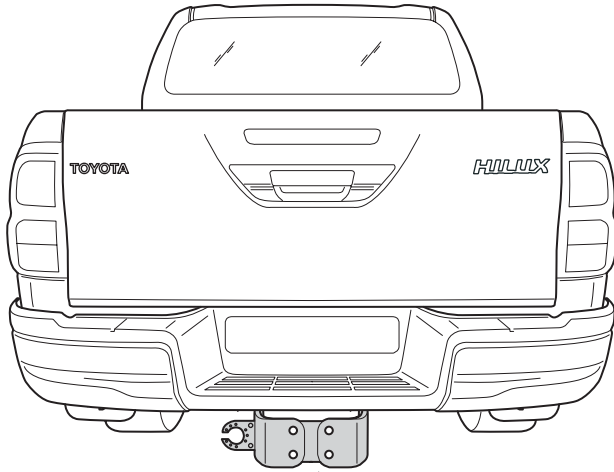
K (1x) 19 mm
CLICK
2 90 Nm

J O (1x) 18/19 mm
CLICK
5 115 Nm

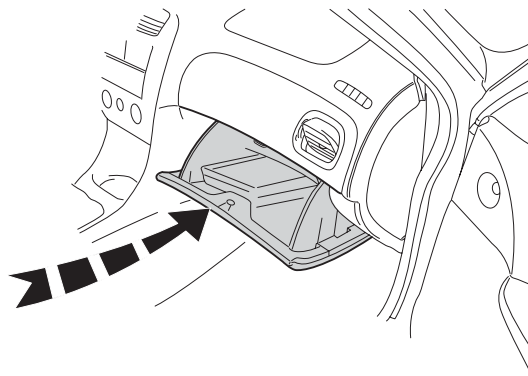
J O (1x) 18/19 mm
CLICK
6 115 Nm

K (1x) 19 mm
CLICK
1 90 Nm





11



12



Dispositivo di traino tipo: **PW960-0K006**
 Per autoveicoli: **TOYOTA HILUX; As from 2015/04**
 Tipo funzionale: **GUN1***_*****W**
TGN1*6L-*TKK**

BARRA DI RIMORCHIO
 Tipo: 5733
 Valore-D: 17,25 kN
 Carico Verticale max. S: 140 kg
 Omologazione: E11 55R 0110041

TOW BALL
 Tipo: 530097
 Valore-D: 18,5 kN
 Carico Verticale max. S: 250 kg
 Omologazione: E11 55R 015950

SFERA E PIN
 Tipo: V352L
 Valore-D: 17,2 kN
 Carico Verticale max. S: 200 kg
 Omologazione.: E11 55R 010098

Classe e tipo di attacco: F
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm

Massa rimorchiabile: superiore (vedi D.M.28/05/85)
 vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino omologato a norma ECE/R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00501 \geq D \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

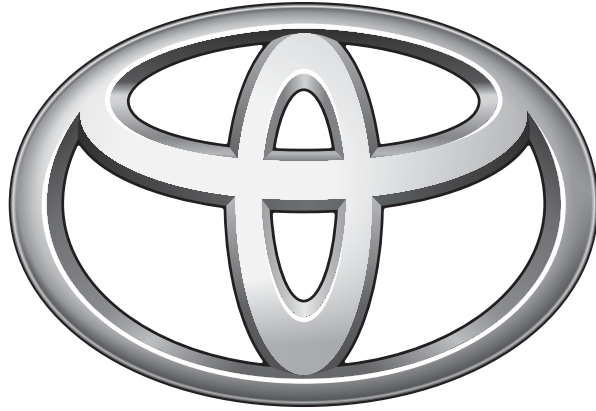
DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



TOYOTA



TOYOTA

CHECK SHEET

Page 1 of 2

Model/Year **Hilux**
As from 2015/04 **Flanged Towing Hitch**

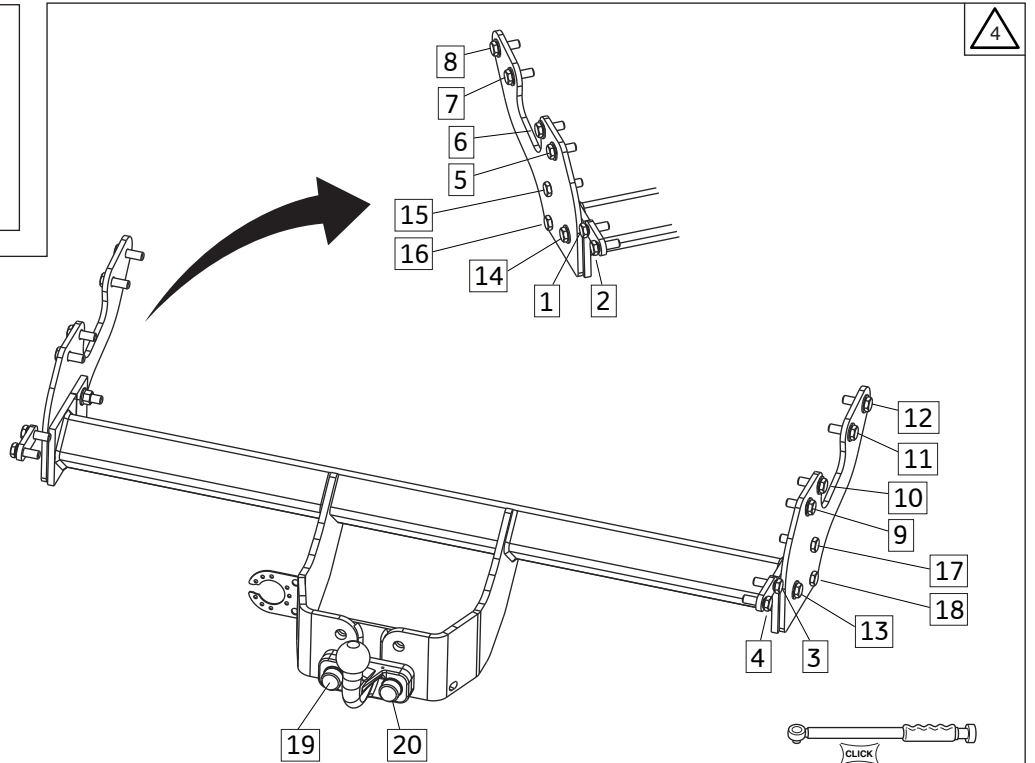
VIN n°

ALWAYS A BETTER WAY

DURING INSTALLATION

1

P/N = OK

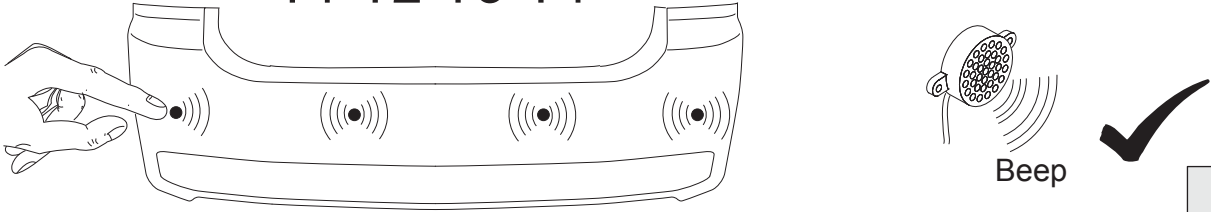


1-2-3-...		A	B	Serial Number
1	43Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
2	43Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
3	43Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4	43Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
5	110Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
6	110Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
7	110Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
8	110Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
9	110Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
10	110Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
11	110Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
12	110Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
13	90Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
14	90Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
15	115Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
16	115Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
17	115Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
18	115Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
19	260Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
20	260Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

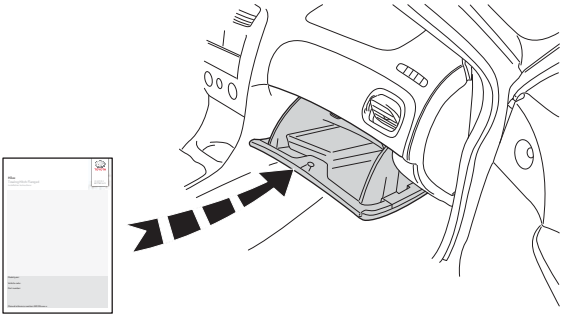
2



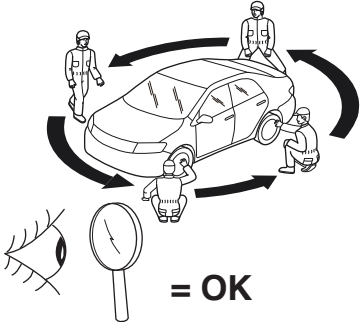
T1-T2-T3-T4



1



2



3

Installation Date:

. . / . . /

Technician Name & Signature:

Stamp: